



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

SABADO, 4 AGOSTO 1973. — AÑO XXXVI. — N.º 10.795 — PRECIO 6 PESETAS

## META ALEMANA: Un maestro por cada 20 alumnos para 1985

BONN, 3. (Pyresa). — El plan de Educación acometido en la República Federal Alemana con vistas a 1980 se encuentra ya en pleno período de evolución satisfactoria. Así, según datos oficiales, si en 1970 se contaba con un maestro por cada 37 alumnos de primaria, en 1975 se espera contar con uno por cada 30 alumnos, y en 1980 con uno para cada 22 alumnos. La meta de un maestro de Enseñanza Primaria por cada 20 alumnos, se espera alcanzar para 1985, lo que permitiría reducir las clases a grupos de 21 escolares. Según esto, en 1975 habrá que contarse con 57.200 millones de marcos para la educación, cifra que en 1980 habrá de ser de 67.100 millones y, finalmente en 1985, de unos 91.000 millones de marcos.

## HOMENAJE DE GIJÓN AL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO Y SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO

El Ayuntamiento ha dado el nombre de Fernández Miranda a una de las principales avenidas de la ciudad

GIJÓN, 3 (Pyresa). — En el transcurso de un acto celebrado esta tarde se ha procedido a inaugurar la avenida gijonesa que lleva el nombre de D. Torcuato Fernández Miranda y Hevia, Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento. Se encontraban presentes el homenajeado acompañado de su esposa, Doña Carmen Lozano de Fernández Miranda y otros familiares. Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y locales, así como el Ministro de la Gobernación D. Carlos Arias Navarro; Presidente del Tribunal Supremo D. Valentín Silva Melero; Secretario General Técnico de la Presidencia del Gobierno, Sr. De la Vallina; Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Salamanca y Teruel; alcaldes y jefes locales de toda la provincia; consejo provincial del Movimiento; corporación local en pleno; representación de diversas entidades culturales y deportivas y numerosos gijoneses. El Sr. Fernández Miranda cortó la cinta simbólica que daba acceso a la avenida en las inmediaciones del Parador Nacional del Molino Viejo, tras lo que se procedió a la lectura del acuerdo de la corporación de 2 de octubre de 1972 por el que se decidió dar el nombre del Sr. Fernández Miranda a una calle, a la vista dice el acta «no solo de sus eminentes méritos intelectuales y políticos sino también por su permanente desvelo por resolver los problemas de su ciudad natal». La propuesta había sido formulada por los compañeros de bachillerato del Vicepresidente del Gobierno, que cursó sus estudios en el Real Instituto Jove-Illanos. Seguidamente hizo uso de la palabra el Alcalde de la ciudad quien destacó la personalidad del homenajeado y su continuo y demostrado amor por Gijón. El Sr. Fernández Miranda contestó con unas breves palabras

Pasa a la pag. 10

## La pérdida de combustible en el Apolo

# GRAVE PROBLEMA EN EL ESPACIO

El retorno de los astronautas del "Skylab" podría producirse en cualquier momento

## LA VIUDA DE JOHNSON, EN ESPAÑA



También podría enviarse una nueva nave tripulada para el rescate de los tres hombres

MADRID, 3 (Servicios especiales de Pyresa). — Nuevos problemas han surgido en la estación orbital norteamericana Skylab, aunque en esta ocasión no ha sido en ella, sino en la cápsula Apolo utilizada por los astronautas para salir y volver a la tierra, donde se ha detectado la avería.

La pérdida de combustible, en dos de los cuatro cohetes del módulo Apolo, ha dejado reducida al mínimo la capacidad de maniobra de la nave de retorno, que deberán utilizar los astro-

Pasa a la pag. 11

## Advertencia de Perón a los comunistas

### NUEVOS BROTES DE VIOLENCIA

BUENOS AIRES, 3. (Efe). — «Las desviaciones ideológicas y el florecimiento de la ultra izquierda ya no se toleran ni en la ultra izquierda», afirmó el Teniente General Juan Domingo Perón ayer en una alocución que dirigió a los gobernadores de provincias en la finca presidencial de Los Olivos, en las afueras de Buenos Aires.

«He visitado los países detrás de la «cortina» y ya la ultra izquierda ha muerto. Esta ultra izquierda para los países comunistas es un material de exportación, pero no de importación. Somos un movimiento de izquierda, pero la izquierda que propugnamos es justicialista sobre todas las cosas no es una izquierda comunista ni anárquica.

Perón agregó que está empeñado en una tarea política: llamar a todos los políticos, cualquiera que sea su orientación, para que «pongan el hombro en la tarea común de la reconstrucción nacional». «Incluso estamos dispuestos a dialogar con el partido

comunista que si se coloca dentro de la ley y actúa dentro de ella, será amparado y difundido por nosotros. Pero dentro de la ley, cuidado con «sacar los pies del plato», porque entonces el derecho de darle con todos.

«No admitimos la guerrilla porque yo conozco perfectamente el origen de esa guerrilla. Los partidos comunistas que en otros países han visto que dentro de la ley iban a su destrucción, han querido salirse de la ley para defenderse mejor. Eso no es posible en un país donde la ley ha de imponerse. Porque la única manera de no ser esclavos es ser esclavos de la ley, y eso nosotros tendremos que imponerlo de cualquier manera».

### NUEVOS HECHOS VIOLENTOS

BUENOS AIRES. — Nuevos hechos de violencia se registraron en las últimas horas. El empresario y banquero Oscar Fernández Sierra fue secuestrado en la localidad de Martínez mientras que en Ramos Mejía tres individuos vestidos de bomberos secuestraban al directivo de una empresa financiera, llamado Carlos Girnoli. En Córdoba fue víctima de secuestro el arquitecto Adolfo Mirovich y una niña de trece años, hija de un empleado estatal. La niña fue puesta en libertad por sus secuestradores horas después.

En Tucumán unos desconocidos asaltaron un edificio de la firma «Nestlé» incautándose de gran cantidad de mercancía.

En la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Nordeste, en la ciudad de Resistencia, un grupo de estudiantes armados impidió la entrada a la misma de un profesor. En la capital cordobesa otro menor también fue secuestrado cuando salía del colegio y en la ciudad de Mendoza una bomba incendiaria fue lanzada contra un banco. En la ciudad de La Plata fue unánime el paro de afiliados de la C.G.T. en protesta por el frustrado atentado cometido el pasado miércoles en la persona del secretario general de la entidad Rubén Manuel Diéguez.



MADRID. — Ha llegado a Madrid lady Bird Johnson, viuda del que fue presidente de los Estados Unidos, L. B. Johnson. Fue recibida en el aeropuerto de Barajas por los embajadores de su país en Madrid y otras personalidades. Lady Bird llegó procedente de Ginebra en visita privada. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## LIZ TAYLOR, EN ROMA



ROMA. — La actriz Elizabeth Taylor, fotografiada en el interior de un coche, se dirige a un restaurante de la capital italiana para cenar. La expresión de Elizabeth es bastante triste desde que anunció la superación de su marido. El divorcio parece que será pronunciado en Suiza. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UP)

## FINAL FELIZ



BARCELONA. — El niño Santiago Mena Galán, de 10 años de edad, que faltaba de su domicilio desde el pasado día 28 y que había sido secuestrado, ha sido hallado acompañado de su supuesto raptor, el cual ha sido detenido, en las cercanías de Aguafreda. En la foto, el pequeño aparece junto a su padre, momentos después de haber sido liberado. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Las negociaciones entre Allende y la democracia cristiana

### Discrepancia sobre la constitución de un gabinete con participación militar

SANTIAGO DE CHILE, 3 (Efe). — El diálogo entre el Gobierno y la Democracia Cristiana se ha planteado en una fase de discrepancia sobre la constitución de un gabinete con participación militar y con un principio de coincidencias en la resolución del diálogo jurídico constitucional que mantienen los poderes ejecutivo.

El Presidente Allende considera inconveniente la petición de incorporar militares al Gobierno con amplias atribuciones. Pero

existen posibilidades de acuerdo en el conflicto constitucional que se ha centrado en torno a la promulgación de una reforma de iniciativa democristiana para reglamentar la propiedad empresarial social, mixta y privada. El Senador Aylwin dice que el Presidente de la República preservaría la estabilidad institucional «si constituyera un Ministerio con participación institucional de las fuerzas armadas con poderes suficientes, en mandos superiores y medios, para asegurar el efectivo cumplimiento de las decisiones presidenciales dentro del marco de la constitución».

El Doctor Allende cree que un cambio de gabinetes no aporta ninguna solución a lo que el país exige. Agrega que «es la robustez de las instituciones políticas donde reposa la fortaleza de nuestro régimen institucional. Y es obligación de los partidos políticos democráticos esforzarse por evitar el desmoronamiento de las instituciones cívicas incapaciándolas para atender las necesidades del país».

El partido demócrata cristiano ha considerado insatisfactoria la respuesta del Presidente Allende los planteamientos formulados por la «DC». La comisión política del partido estuvo reunida hasta altas horas de la madrugada analizando el texto de la carta enviada por el Jefe del Estado en que aceptaba la promulgación de las reformas constitucionales sobre las áreas de la economía y la tenencia de la tierra, lo que condicionaba a otar enmienda constitucional que favorece al poder ejecutivo.

Se acordó insistir en la formación de un nuevo Gobierno con la participación institucional directa y activa de los miembros de las fuerzas armadas que «son garantía para el país y la conservación del régimen democrático de gobiernos».

El Senador Patricio Aylwin dará en las próximas horas una respuesta oficial al Presidente Allende.

### AMENAZAN CON RENUNCIAR

SANTIAGO DE CHILE, 3 (Efe). — Unos treinta diputados demócratacristianos renunciarán a su colectividad si la directiva nacional decide reanudar las conversaciones políticas con el Gobierno del Presidente Salvador Allende que actualmente se encuentran suspendidas. Así lo anunció el diputado Carlos Garcés quien agregó que tal decisión ya había sido comunicada al Consejo Nacional de su partido.

### INCITACION A LAS FUERZAS ARMADAS

SANTIAGO DE CHILE, 3 (Efe). — Las calles del centro de Santiago aparecieron sembradas ayer por octavillas en las que se incita a las fuerzas armadas a romper su espíritu constitucionalista.

## AMENAZA DE GADDAFI A LOS SEQUESTRADORES DEL JUMBO JAPONES

PARIS, 3. — (Efe). — El Presidente de Libia Muammar Gaddafi, ha dicho que los secuestradores del «Jumbo» japonés corren el riesgo de ser condenados a la última pena o sufrir el corte de una mano o un pie.

Según el corresponsal de «Le Figaro» el Coronel Gaddafi le dijo que los secuestradores aéreos (que al parecer son tres árabes y un japonés) serían juzgados por la ley islámica que prohíbe «el corte de rutas y practicar el terror contra los creyentes».

Agregó Gaddafi que Libia está contra la piratería aérea; «contra esos excesos hacia los cuales el mundo se está deslizando. Cuando la causa es noble, los medios deben ser nobles también».

El corresponsal de «Le Figaro» Jean François Chauvel dice que cree que dos de los secuestradores son palestinos procedentes del territorio ocupado por Israel, hecho que hacía pensar a algunos libios que la totalidad del secuestro había sido organizada por los israelíes. Gaddafi añadió que «secuestra un avión, retener rehenes y volar el aparato es criminal. Esas armas no se pueden utilizar en una causa noble. La mayoría de los secuestradores, como el del reactor «Jumbo» nipón, carecen de otro objetivo que el de cortar las rutas aéreas, aterrorizar a los pasajeros y nosotros estamos contra esos medios».

«magico vino de aguja» por fermentación natural para brindis de amistad

# PINORD



Calor, pero menos. Realmente hace algunos días que vamos notando una mejoría del tiempo; el calor no aprieta como en el pasado mes. No obstante se hizo sentir, pero las noches siguen siendo muy buenas.

A falta de noticias ciudadanas que poder llevarnos a la cuartilla, queremos comentar hoy pequeñas disquisiciones de la vida de la ciudad. Una de ellas que está en la mente de todos: La del aparcamiento de vehículos en la vía pública.

Hemos venido observando que la Policía Municipal, a fin de que no se puedan crear problemas de aparcamiento, criterio que nos parece acertado, está llevando una campaña de amabilidad, que todos han captado y que agradecemos. Por otra parte el Ayuntamiento también tomó hace unos días la medida de no considerar zona azul la Plaza Mayor. También ha sido comentada esta acertada decisión en la época veraniega. Pero de esto a que se hagan abusos de esta condescendencia, no es lógico. Por ello, cuando cargados de razón se llama la atención a algún conductor de vehículo mal aparcado —que obstaculiza la circulación— no hay que tomar actitudes ofensivas. Quizá convendría meditar sobre el particular, y como es lógico aplaudir esta actitud Municipal, que tanto nos beneficia a todos. Aunque en el caso de quien esto escribe, no le afecta por circular con ciclomotor, que siempre encuentra donde meterlo.

Escija la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos. Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Tel. 21-64-52

# INFORMACION DE LA CIUDAD



## El Ministro del Ejército visitó al Jefe Provincial y Gobernador Civil y al Alcalde de la ciudad

El Ministro del Ejército, Teniente General don Francisco Coloma Gallegos, acompañado por el Gobernador Militar accidental, Coronel don Manuel Melchor Scott, ha visitado en su despacho oficial del Gobierno Civil al Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Alzpurua Azqueta, con quien mantuvo un cordial cambio de impresiones.

Posteriormente el Ministro del Ejército tuvo asimismo la gentileza de visitar al Alcalde de la Ciudad, don Francisco Grangel, en el Ayuntamiento, manteniendo igualmente una cordial entrevista.

### EL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL VISITÓ AL CAPITAN GENERAL DE LA REGION

El Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Alzpurua Azqueta, ha cumplimentado al Capitán General de la III Región Militar, Teniente General, don Luis Gómez Hortigüela, en su residencia de Montaña Negra, donde mantuvieron una cordial entrevista.

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

#### VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Alzpurua Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas:

D. Julián Montañés, Inspector Provincial del Movimiento.— D. Vicente Benet, Alcalde de Villafamés, acompañado de la Reina de las Fiestas y Primer Teniente de Alcalde.— Excmo. Sr. D. Gabriel Solé Villalonga, Director del Instituto de Cultura Hispánica.— Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Culla.— D. Vicente Torrent Breva, Vicepresidente de la Excmo. Diputación Provincial.

#### SANCIÓNES

Por este Gobierno Civil y con

## ESCRIBEN LOS LECTORES

### RUIDOS MOLESTOS NO EVITADOS

El día 1 del actual y a través del programa Epicentro La Voz de Castellón, pude escuchar la entrevista que se le hizo al señor Ingeniero Municipal de nuestro Ayuntamiento, referente a los problemas de tráfico existentes en nuestra ciudad, en la cual se le preguntaba si los agentes municipales tenían en estas fechas estímulos ordenes concretas para una mejor circulación; entre las ordenes dadas, explica el señor Ingeniero, era evitar todos los ruidos molestos que por las noches se pueden producir. Pues bien, en el cruce de las calles Canalejas con Baleares, del Grao, existe una pandilla de muchachos, cuyo centro de reunión es una discoteca existente en la calle Baleares, poseedores de pequeñas, pero ruidosas motocicletas, que durante la mayor parte de las 24 horas del día han cogido dichas calles como un nuevo circuito de velocidad, con todo lo que entraña con ello, ruido, gases, posibles accidentes, etc.

En numerosas ocasiones han sido reclamados los agentes municipales, cuya actuación solamente ha dado resultado temporal. Ya que el Ayuntamiento se ha preocupado de evitar estos desmanes, ruego y creo que todos los vecinos de este sector agradecerán, se cumplan dichas ordenes, con el buen fin de pasar unas tranquilas noches. — J. TELLOLS.

## AL PROFESOR QUE SE FUE... D. FERNANDO CALVO VIDAL

En la tarde del día 2 de agosto se fue mi profesor de Francés en el Instituto y en la Academia, se fue don Fernando pero se quedó su ejemplo, un ejemplo a seguir por todos cuantos le conocieron y le trataron, especialmente para mí significó: simpatía, amor a su trabajo... La enseñanza, la honradez y sin lugar a dudas sacrificio que fue sin duda la mayor virtud de mi profesor.

El se fue pero realmente se fue su cuerpo porque su alma está y estará por siempre reparada con los que ayer y hoy fueron sus compañeros y alumnos.

Hoy soy un universitario más como lo era él pero con una ventaja sobre mis compañeros y es que tuve la suerte de conocer la palabra sacrificio aplicada en un hombre; un hombre que representó para muchos el espejo y el ejemplo de ellos del mañana, un hombre que era todo trabajo y sacrificio.

Dios sabrá corresponderle en lo más alta con arreglo a sus virtudes. — D.E.P. Francisco Escrich

## SUCESOS • SUCES

### Se despeñó un camión al salirse de la calzada, en Segorbe

#### SU CONDUCTOR RESULTÓ ILESO

Hay accidentes en que se presenta la tragedia que pudo haber ocurrido y que por circunstancias raras no ocurre; por contrapartida hay otros en que no parece que haya podido ocurrir ninguna y desgraciadamente, ocurre. Así, por ejemplo en el accidente ocurrido ayer en el kilómetro 31 de la carretera nacional Sagunto-Burgos, término municipal de Segorbe, el camión matrícula V-29.661 conducido por Andrés Marigil de Mingo, se salió de la calzada despeñándose por un desnivel de considerable altura, sin que el conductor sufriera daño alguno. Únicamente el camión, resultó con daños de importancia.

Eugenio Lázaro Blanco, de 13 años, vecino de Castellón resultó lesionado en caída, y sufre probable luxación de codo derecho, de pronóstico menos grave. Fue atendido por el Dr. Vicente Queral.

Pascuala Rodríguez Sánchez, de 87, vecina de Villarreal, también resultó lesionada en caída y sufre fractura de hueso de fémur, de pronóstico grave. Fue atendida por el Dr. Altava.

José María López-Tercero Gómez, de 11 años, resultó herido en caída y sufre luxación en codo izquierdo, de pronóstico grave.

#### ACCIDENTE DE TRAFICO

Justiniano Cornella, vecino de Almazora, resultó lesionado en accidente de circulación ocurrido en Almazora, siendo asistido por el Dr. Altava en el Hospital quien le apreció herida incisa en planta del pie derecho, de pronóstico leve s/c.

#### SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

También al igual que otros días, fueron numerosos los servicios prestados por la Policía Municipal.

En la Playa Alcazar de Toledo hubo un pequeño choque entre dos vehículos, en el que fue mayor el susto que las consecuencias. Como los daños eran de escasa importancia, y como por otra parte no hubo desgracias personales, ambos conductores se pusieron de acuerdo, renunciando a cualquier acción. No obstante la Policía Municipal, intervino en la conciliación, firmando los dos el acuerdo ante los agentes de la Autoridad.

Un hombre, ya mayor, armó una pequeña trifulca en un bar a la hora de pagar la consumición, y fue requerida la presencia de la Policía Municipal que comprobó que el cliente no estaba en condiciones de aclararse,

#### SE LE OCUPÓ UN VERDADERO ARSENAL

Fuerzas de la Guardia Civil afectas a la Comandancia de Castellón procedieron a la detención de Miguel Castañer Martín, de 35 años, vecino de Nules al que le ocupó el siguiente material y utensilios: un radiocasete, 17 cintas para el mismo, 19 encendedoras de gas, 5 llaves inglesas, un cortacésped, 6 gafas de sol, una máquina de fotografíar, 3 monederos, un anorak, una gabardina, una rueda de coche utilitario, y tres cintas métricas. Esto y muchas cosas más, confesó haberlas sustraídas del interior de los coches aparcados.

Total, que la valoración aproximada de lo que confesó haber sustraído, asciende a más de 25.000 pesetas.

#### ACCIDENTE DE TRABAJO

Gregorio Calvo Ribó, de 41 años, vecino del Grao de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital donde el Dr. Martí, le apreció herida punzante en pie izquierdo, de pronóstico leve s/c.

#### SE DIO UN GOLPE

Isidoro Muñoz Mendoza, de 6 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al darse un golpe, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Vicente Queral le apreció herida incisa-contusa en región occipital, de pronóstico leve s/c.

#### TRES LESIONADOS EN CAIDA

Tres personas más, fueron asistidas en el Hospital Provincial:

independencia de las actuaciones judiciales correspondientes, han sido sancionados con las multas de 10.000 pesetas los súbditos franceses VILLOT GILES ADRIEN JEAN; CAMAR PHILIPPE LUCIEN; LEMAIGNAN DIDIER; y MORIN RAOUL y con multas de 7.500 pesetas los también súbditos franceses VERRI ANDRE; CRUCY JEAN PIERRE ROGER; DULINGE PATRICH; BADAILLE DIDIER JEAN; VERRI JACQUES; y BARON MICHELS, por los actos contrarios a la disciplina de costumbres y socialmente reprobables que realizaron los días 31 de julio último y 1 de los corrientes, en las localidades de Vall d'Alba y Benicasim, de esta provincia.

Por otra parte se ha formulado la correspondiente propuesta de expulsión del país de dichos señores, al considerarlos indignos de la hospitalidad de que venían disfrutando.

#### SECRETARIA GENERAL

#### AVISO

Habiendo sido autorizadas por este Gobierno Civil las Voladuras números 9 y 10 en la cantera sita en paraje «Cueva o Abeller», del término municipal de BORRIOL, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que las referidas Voladuras se llevarán a efecto el día 7 del presente mes de agosto, a las 18 horas.

#### EL GOBERNADOR CIVIL

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:

- APARICI, Rep. Argentina, 43.
- PAVIA, Huerto Sogueros, 6.
- VILLANUEVA, Camino San José, 4. Frente Gasolinera Fadrrell.
- ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 79.

### CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

ACIERTO CON EL NUEVO

### colowall

### SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

## CATOLICIDAD

### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Juan Bautista, María Vianny, pb.; Tertuliano, Protasio, Nazario y Africano, mrs., y santas Iria y Perpetua, mártires. SANTOS DE MAÑANA. — La Dedicación de Nuestra Señora de las Nieves y santos Basilio y Cándido, mrs.; Casiano y Paris, obs., y Oswaldo, rey y mártir.

### CULTOS

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 7 de la tarde. SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misas a las 7:30 y 8:30. Mañana, misas a las 8:30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8 y 9:30 de la mañana. Tarde, misas a las 7:30 y 8:30. Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y 7:30 y 8:30 de la tarde. SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde. Mañana, misas a las 7:30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9 de la mañana y 7:30 de la tarde. Mañana, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7

de la tarde. En las Escuelas de Benadresa a las 7:30 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.

Mañana, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros a las 10 de la mañana. En el ermitorio de San Jaime, a las 10 de la mañana.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde. En la Capilla del Cementerio a las 6:30.

Mañana, misas a las 7:30, 10:30 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30 de la mañana. En el Sanatorio de La Magdalena, a las 8 y 12 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la tarde. Mañana misas a las 9 y 11 de la mañana y 8:30 de la tarde. En la Capilla del Asilo, a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30. Mañana, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y a las 6 de la tarde.

## BOUTIQUE



### COMUNICA

a todas sus amistades, clientes y público de Castellón y provincia el haber iniciado la liquidación de todos los modelos de verano

## COMPRE MODA A PRECIOS MINIMOS

### Boutique GRISEL'S

Calvo Sotelo, 10 CASTELLON

## HAN COMENZADO YA LAS GRANDES REBAJAS DE GALERIAS REVERTER

En nuestras

### REBAJAS DE VERANO

se unan la Moda, Calidad, Ahorro y un gran surtido de artículos de Señora, Caballero y Niño

### Galerías REVERTER

donde su dinero vale más.

Este año con motivo del

### 50 ANIVERSARIO

nuestras

### REBAJAS DE VERANO

son más interesantes que nunca

### ¡¡ NUESTRAS REBAJAS SON LAS MEJORES DE TODO CASTELLON!!

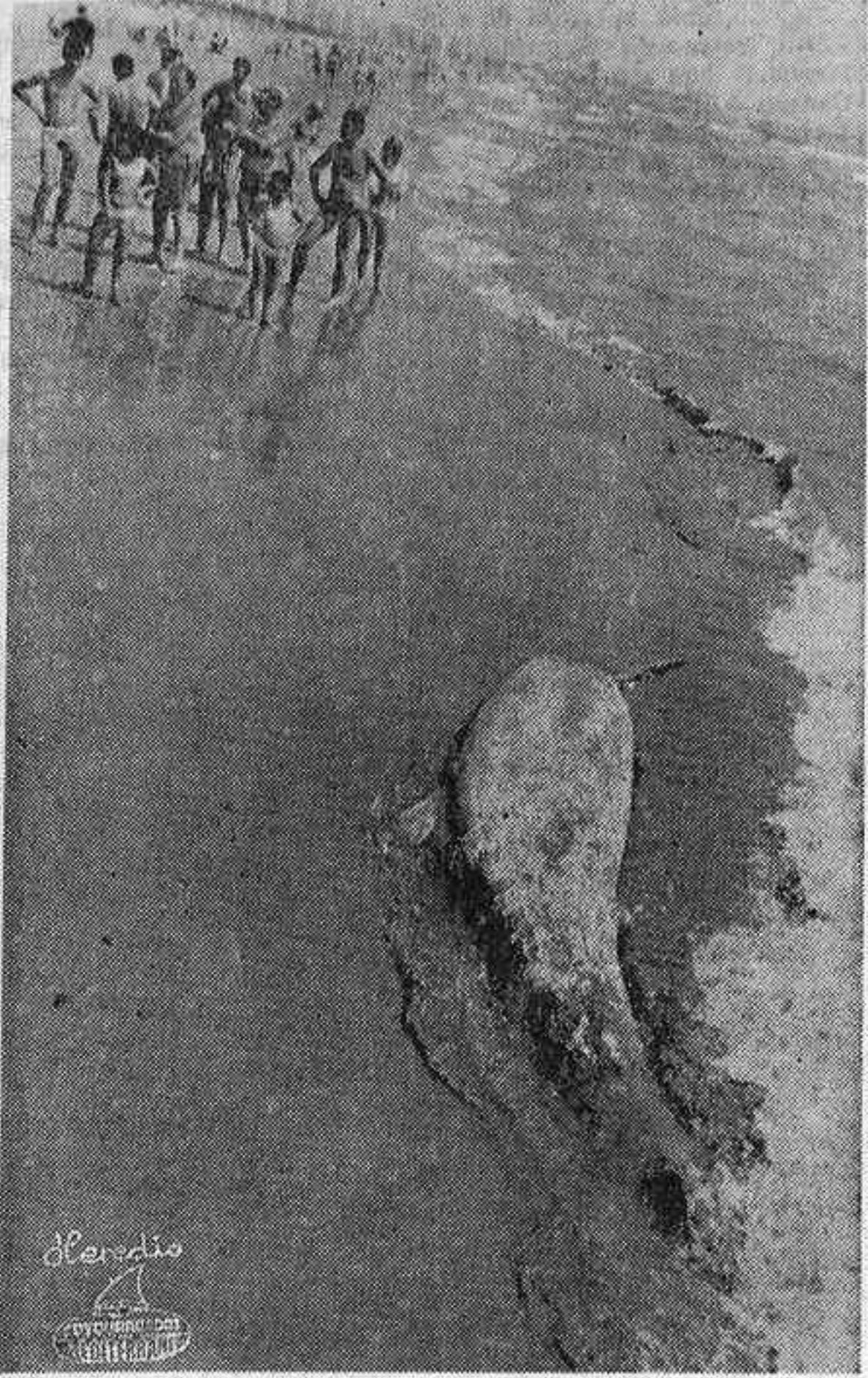
...y además obsequiamos en todas sus compras con papeletas para el sorteo de un coche MINI-850

### Galerías REVERTER

Enmedio, 60 y Pasaje José García CASTELLON

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142

## Un delfín muerto en la playa



En la zona de la playa en torno al límite entre Castellón y Benicassim, los bañistas madrugadores ayer se encontraron con la sorpresa de que un delfín se les había adelantado. Allí estaba, en la misma orilla, sufriendo el leve embate de las pequeñas olas de la mar en calma. Alguien dijo que se parecía a Filpper. Pero el delfín ni saltaba, ni gemía; el delfín había muerto quizá dos o tres días antes. Y el oleaje, poco a poco, lo fue dejando varado sobre la arena...

## Sigue la gran actividad en el Campamento «Jaime I» de Alcocebre

El recinto campamental del «Jaime I» de Alcocebre, tiene en este verano de 1973 una extraordinaria actividad dando cabida a centenares y centenares de muchachos de los más diferentes lugares de España que acuden a esta bonita ciudad de lona a pasar sus vacaciones en estrecha convivencia y con la realización de bien estudiadas actividades que les van formando para el día de mañana. Se ha iniciado en esta misma semana un turno de la O.J.E. de nuestra provincia al que asisten un total de 210 muchachos, al frente de los cuales figura el oficial instructor don Rafael Masas Marín, profesor del Instituto de Segorbe, auxiliado en su cometido por un completo y competente cuadro de mandos. El turno se ha iniciado con la natural alegría y todos los campados están gozando ya de las actividades en un clima y ambiente digno de ser visto por los familiares de estos muchachos que a buen seguro queda-

rían maravillados de su comportamiento. Por otra parte, y en el mismo recinto se ha iniciado un turno de la O.J.E. de Madrid al que asisten un total de 287 muchachos que han encontrado en el Jaime I la ocasión de vivir unos días junto al mar en un campamento que está ya en plena actividad y que a buen seguro hará que todos sus componentes guarden de Castellón y su provincia un grato recuerdo. El día 10 se incorporarán a Alcocebre 35 muchachos, hijos de funcionarios de la Compañía Nacional Telefónica que realizarán un Curso de Especialistas de Aire Libre, lo que motivará que más de 500 muchachos se encuentren a un mismo tiempo en el campamento que la Delegación Provincial de Castellón tiene instalado en las playas de Alcocebre. Deseamos a todos una feliz estancia en nuestra provincia con ocasión de estas actividades campamentales.

## Cooperativa de Crédito-Caja Rural San Isidro

Junta General Extraordinaria

Se convoca por el presente a todos los señores asociados a la Junta General Extraordinaria, que se celebrará el próximo día 5 de agosto, en el domicilio de Enmedio número 49, a las 9:30 horas en primera convocatoria, y a las 10:30 horas en segunda conforme al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.º Reforma de los Estatutos motivada por el Reglamento de 13 de agosto de 1971.

Castellón, a 20 de julio de 1973.

EL PRESIDENTE

## Cooperativa Agrícola San Isidro

Junta General Extraordinaria

Se convoca por el presente a todos los señores asociados a la Junta General Extraordinaria, que se celebrará el próximo día 5 de agosto, en el domicilio de Enmedio número 49, a las 9 horas en primera convocatoria, y a las 10 horas en segunda, conforme al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.º Reforma de los Estatutos motivada por el Reglamento de 13 de agosto de 1971.

Castellón, a 20 de julio de 1973.

EL PRESIDENTE

## El C. E. C. se dispone a entronizar una nueva imagen de la Virgen del Lledó en Penyagolosa

El 15 de Agosto del año 1959, aún bajo el Priorato del inolvidable Mossen Tonic Prades, se plasmó una de las más caras ilusiones del «Centre Excursionista de Castelló»; la de ver entronizada en la misma cima del monte más alto de la Región, el Penyagolosa, una imagen de la Santísima Virgen del Lledó. Tarea que planeó y llevó a cabo el C. E. C. en colaboración con otros castellonenses, y como culminación de una marcha montañera por etapas que, partiendo del mismo Santuario del Lledó, y teniendo como componentes a distintas patrullas del «Centre» y montañeros de la O. J. E. llegó hasta las estribaciones del monte-rey llevando, sobre las

espaldas de los expedicionarios, por relevos, la amorosa carga de la pequeña reproducción de «Madonna Sancta María del Lledó». Era entonces Presidente del C. E. C., y fue uno de los principales impulsores de la empresa, el hoy laureado poeta don Miguel Peris Segarra.

### DANOS IRREPARABLES EN LA IMAGEN ENTRONIZADA ENTONCES

La imagen de piedra que entonces quedó entronizada, entre el júbilo popular que todos recordamos, ha sufrido, debido a la altitud y a la virulencia que allí adquieren los elementos climatológicos cuando, con frecuencia se desatan, daños irreparables, así como la propia ornación donde se la instaló. Ello motivó a un grupo de socios devotos de la «Lledonera», capitaneados por el Jefe de la Acampada Regional, Miguel Gaya, y alentados desde la Presidencia del C. E. C. por su actual y dinámico titular, Ferrán Sanchis Cardona, a promover el adecuado estado de opinión para recabar la ayuda necesaria con el fin de sustituir la cuarteada imagen primitiva en una reproducción nueva, labrada con materiales más consistentes que eviten, hasta donde sea posible, el lamentable estado actual de la obra. Así, primero la Real Cofradía de Lledó, con su presidente saliente a la cabeza, el amigo Vicente Trilles Delgado, luego el Alcalde de la Ciudad, D. Francisco Luis Grangel Mascarós, así como otras autoridades y representaciones que han prometido su más decidida colaboración, se han movido materialmente en ayuda del C. E. C. para que esta empresa entrañablemente «lledonera» pudiera al fin propuesto, con toda brillantez.

### EL PROXIMO DIA 15, NUEVA ENTRONIZACION

Previamente autorizada por el Obispo de la Diócesis, Dr. don José María Cases Deordal, el próximo día 15 del actual mes de agosto, festividad de la «Mare de Deu de Agust», tan arraigada entre nuestros pueblos y comarcas, tendrá lugar la gran jornada, en el transcurso de la cual, en la cima del Penyagolosa será bendecida la Sagrada Imagen que ha labrado, con comprensible amor e ilusión, el joven escultor Carlos Altava, socio del C. E. C. y que es de mármol de gran calidad. Tras la bendición, será oficiada una Misa en valenciano y se entonará la Salve de Lledó, música de D. Jaime Pachés y letra de don Miguel Peris Segarra, también en valenciano. A este acto, además de los miembros de la acampada regional y gran número de masoveros y devotos de todos los pueblos de la zona, han prometido su asistencia nutridas representaciones de la Real Cofradía del Lledó, que se desplazará en autobuses dispuestos al efecto. Una hermosa empresa, no cabe duda, esta del C. E. C. que así contribuye siempre a mantener viva y pujante «la llum del amor filial» de la que nos habla el «Pregó» de Bernat Artola.

### Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

El próximo domingo, día 5 del actual mes de Agosto estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

#### TALLER MECANICO Y ELECTRICO

Garage Castellón, S.L. Avda. Valencia, s/n. (Junto cochera trolebuses).

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora, núm. 24, en su aspecto mecánico como eléctrico.

#### SERVICIO PERMANENTE DE BATERIAS

K.L.G. C/ Moncada, 2.  
NOTA.— Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

### ELECCION DE MISS KIWU 1973, ESTA NOCHE

Esta noche, en fiesta de sociedad organizada por D. Emilio Sanchis Cardona, en la ciudad residencial de apartamentos Kiwu, en Oropesa será elegida Miss Kiwu 1973.

Al acto como es natural, está invitada especialmente Miss Kiwu 1972, que impondrá la banda a Miss Kiwu 1973.

Como cada año también, la fiesta que dará comienzo a las diez treinta de la noche, finalizará avanzada la madrugada, con fiesta flamenca, chocolate y churros.

### MINISTERIO DE TRABAJO

### Instituto Nacional de Previsión

#### DELEGACION PROVINCIAL DE CASTELLON

Se convoca concurso para la contratación de las obras de instalación telefonía en edificio destinado a Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Castellón de la Plana.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del I.N.P. de dicha Delegación, calle o plaza Huerto Sogeteros núm. 12.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de VEINTE días naturales, a partir del siguiente día al de la publicación de este anuncio en el B. O. del Estado, y antes de las 13 horas del último día.

Castellón, 28 de julio de 1973.

### Participación castellonense en el VII Curso Nacional de Arqueología

El día 6 del actual mes de Agosto comienza en Las Nieves (Pontevedra) el VII Curso Nacional de Arqueología que organiza la Delegación Nacional de la Juventud.

El Curso tiene planificado la práctica de levantamientos de un mapa arqueológico municipal, la localización de yacimientos, trabajos en el monte de Cividá (tortoreos) y Altamira (ia-boega) y la iniciación de un museo arqueológico en Las Nieves, aparte de una serie de charlas sobre arqueología que recibirán los muchachos de la O.J.E. que participan en esta bonita y formativa actividad. Asisten al curso, en representación de nuestra provincia el afiliado de la O.J.E. de Vall de Uxó Jesús Arroyas Serrano, aparte de la asistencia en calidad de Guía Especialista, como mando de dicho Curso de Magín Arroyas Serrano, igualmente de Vall de Uxó.

### SE NECESITA Auxiliar Administrativo

para importante Industria de esta capital, preferible carnet de conducir y a ser posible retirado del Cuerpo Armado.

Dirigirse a la Ref. 140 del apartado de correos núm. 82 de Castellón. (Ref. Oficina Colocación núm. 2.238).

### COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que mañana, día 5 de agosto, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Luis Parra Parra, Ctra. Almazora, km. 7, hm. 3  
Juan Bello Alted, Maestro Ripollés, 18. Tel. 221323  
Joaquín Catalán Lizandra, Ruiz Vila, 15. Tel. 200515  
Luis Catalán Jarque, Conde Noroña, 1. Tel. 216749  
Carlos I. Beltrán Fortea, Lope de Vega, 5  
Nicolás Fabrega, Sánchez Obispo Capero, 17. Tel. 215402  
Juan A. Olucha Maset, Mayor, 130.  
Quirino García Torres, Arquitecto Ros, 34.  
Federico Castelló Gil, Grupo San Agustín, calle S. Pedro  
Ramón Pérez Giner, Virgen del Carmen, 5. Tel. 221718. Grao

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 22 00 56

## COMPLEJO TURISTICO TIMSHEL



### SALA DE FIESTAS • TABLAO FLAMENCO • RESTAURANTE NIGHT CLUB • FLAMINGO DANCING • RESTURANT

Sábado, 4 agosto 1973 Noche Evering  
Samedi 4, aout 1973 Natch 10'30 Soir

### CUADRO FLAMENCO DE

## Ana Moreno y Xavier de la Vega

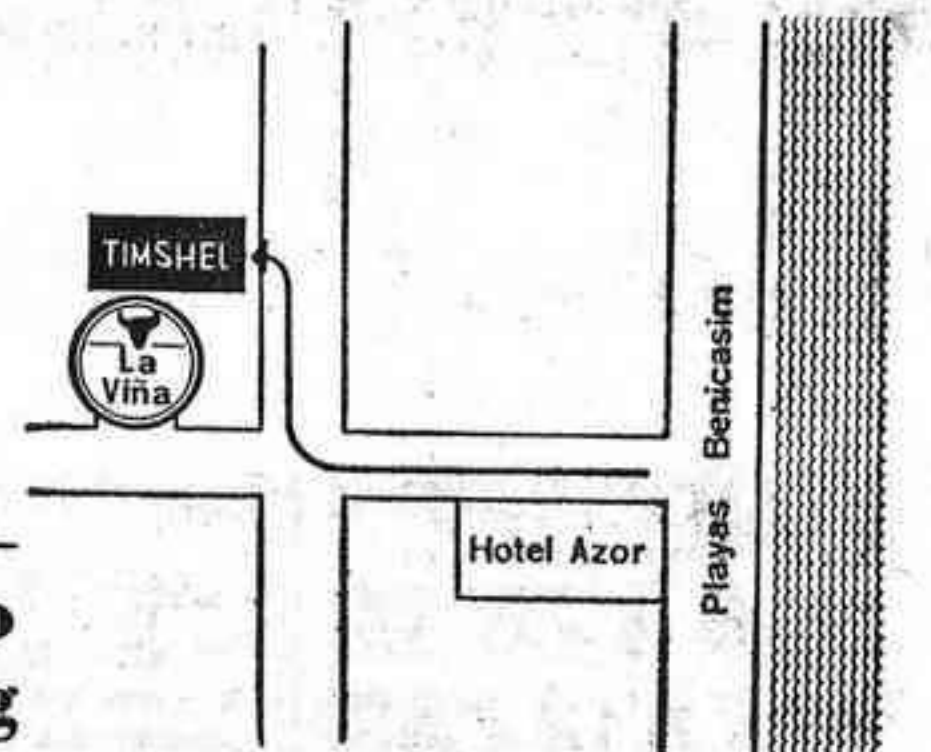
Presentación del creador de la rumba flamenca

## Peret y sus gitanos

éxito - éxito - éxito - éxito - éxito

Presentador: PACO LUCENA La voz de los éxitos

DOS GRANDES ORQUESTAS  
LOS ZAFIROS  
y  
VICENTE PORTOLES  
Y SU CONJUNTO



Aparcamiento propio  
Son prope parking

PRECIOS POPULARES - PRIX POPULAIRES

VINO A GOGO

VIN A GOGO

Noches maravillosas en Timshel

Nuits merveilleuses au Timshel

Reserva de mesas Teléf. 300039 o en la misma Sala de Fiestas



# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## BENICASIM

### Adopción de importantes acuerdos municipales

El pasado día 27 de julio, el Ayuntamiento de Benicasim se reunió en sesión extraordinaria bajo la Presidencia del Teniente de Alcalde, don José Luis Tárrega Bernal, en funciones de Alcalde-Presidente accidental, a la que concurrieron la totalidad de los Sres. Concejales que lo integran: don Domingo Tárrega Bernal, don Enrique Fuentes Ramón, don Adolfo Ramón Tárrega, don Bautista Nebot Castillo, don Antonio Alegre Radín, don Luis Salvador Salas, don Juan Rerau Tornero y don Vicente Guimerá Mateu, con asistencia de los Sres. Interventor de Fondos don Manuel Cervera Notari y del Secretario de la Corporación don Juan Mateu Martínez.

Antes de entrar en el estudio de los asuntos que componen el Orden del Día de la presente sesión, el Sr. Teniente de Alcalde don José Luis Tárrega Bernal, en funciones de Alcalde-Presidente accidental, manifiesta a la Corporación que el hecho de presidirse por él esta sesión del Ayuntamiento, es debido a que el Sr. Alcalde titular don José María Tárrega Casañ, con fecha del pasado día 23, ha cursado escrito al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia con la propuesta de su dimisión en el cargo de Alcalde de esta villa de Benicasim, por no poder atender la Alcaldía con la dedicación necesaria; acordándose por el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, quedar entrado de las anteriores manifestaciones del Sr. Alcalde accidental don José Luis Tárrega Bernal, que hace propias, haciendo constar en acta la más sentida felicitación de todos los componentes de esta Corporación Municipal por la gran labor que ha venido desarrollando en favor de esta villa de Benicasim don José María Tárrega Casañ, durante el período de tiempo de 1967 a 1973, en que ha ejercido los cargos de Alcalde de la misma y de Presidente de esta Corporación Municipal.

A continuación la Corporación Municipal acordó quedar enterada de dos órdenes del Ministro de Hacienda, fecha 16 de julio de 1973, aprobando por la primera el Presupuesto Extraordinario para construcción de viviendas y oficinas de Correos y Telégrafos, por un importe de 5.875.000 pesetas, así como las dos operaciones de préstamo que comporta, de

2.598.000 pesetas con el Banco de Crédito Local de España y 1.411.266 pesetas con la Caja Postal de Ahorros, y aprobando por la segunda el Presupuesto Extraordinario de urbanización de viales Sectores A y B del Plan Parcial de Ordenación Urbana y edificio para Casa Consistorial, por un importe de 58.200.000 pesetas, así como dos operaciones de préstamo para su financiación ambas con el Banco de Crédito Local de España, una a largo plazo por 23.200.000 pesetas, y otra a medio plazo por 13.068.812 pesetas, como anticipo de contribuciones especiales y autorizando al Ayuntamiento para aceptar al servicio financiero de intereses y amortización de empréstitos, establecidos por O.M. de 15 de diciembre de 1970.

Seguidamente la Corporación Municipal aprobó los correspondientes pliegos de condiciones jurídico-administrativas para la adjudicación mediante concurso subasta de las siguientes obras:

Construcción de un edificio de locales comerciales y doce viviendas para funcionarios, y acondicionamiento interior de locales comerciales para oficinas de Correos y Telégrafos, con un presupuesto de ejecución de 5.760.173 pesetas.

Construcción de un edificio para Casas Consistoriales, con un presupuesto de ejecución de 12.982.889 pesetas.

Obras de construcción de pavimento y aceras en viales del Sector A y de pavimentación en viales del Sector B del Plan Parcial de Ordenación Urbana, con un presupuesto de ejecución de 19.742.539 pesetas.

Obras de instalación de alumbrado público en viales de los Sectores A y B del Plan Parcial de Ordenación Urbana, con un presupuesto de ejecución de 11.316.881 pesetas.

Asimismo se acordó la contratación directa a favor de Construcciones Becsa, S.L., después del segundo intento de subasta sin licitadores, de las obras de construcción de una Capilla para los Santos Patrones San Antonio y Santa Agueda, con un presupuesto de ejecución de 527.888 pesetas; y la declaración de urgencia para la adquisición de una camioneta-tractor, con motor Diesel, para los servicios municipales, así como la aprobación de un proyecto de obras de acomodación de las oficinas municipales.

Finalmente fue aprobada una moción de la Alcaldía sobre creación de nuevas plazas en la plantilla de funcionarios, así como la revisión de la propia plantilla de funcionarios con motivo de la nueva clasificación otorgada a la Secretaría del Ayuntamiento, por Resolución de la Dirección General de Administración

Local de 10 de mayo de 1973, que para a categoría 1ª, y los haberes del personal funcionario a los grados retributivos correspondientes a Municipios de 8.001 a 110.000 habitantes, resolviéndose asimismo varios asuntos de personal y aprobándose un expediente de modificación de créditos por transferencia de unas a otras partidas en el vigente Presupuesto Ordinario de Gastos y un proyecto de construcción de 100 nichos en el Cementerio Municipal.

## La Organización Sindical presente en el homenaje al centenario de Vall de Uxó D. Francisco Darós Casanova

Con motivo de cumplirse en el día de ayer el centenario de su nacimiento, la Organización Sindical rindió tributo de admiración y homenaje al productor jubilado del Sindicato de la Construcción, en Vall de Uxo, don Francisco Darós Casanova.

Con tal motivo se trasladaron en la mañana de ayer a dicha ciudad el Delegado Provincial accidental de la Organización Sindical, don Silvestre Miranda Pan, el Director Provincial de Asistencia y Promoción, señor Llopiés; el Presidente del Sindicato Provincial de la Construcción, señor Tirado, y el Vicepresidente de la ciudad entidad, señor Arroyas.

Personados en el domicilio del centenario, los representantes de la Organización Sindical hicieron entrega de un obsequio en nombre de la Delegación Provincial y otro del Sindicato Provincial de la Construcción, entidad esta última a la que pertenecía el señor Darós Casanova.

Con motivo de su estancia hubo ocasión de conversar con el homenajeado, quien puso de manifiesto no solamente su vigor físico, sino también una claridad de ideas y de conceptos motivo de admiración de todos cuantos tanto de Vall de Uxo como de otras localidades, llegaban a su domicilio para felicitarle. Hubo momentos de gran emoción al observar cómo el señor Darós Casanova recordaba hechos y anécdotas de su vida profesional, citando nombres y personas del ramo de la construcción que recordaba claramente y a quienes a través de los representantes sindicales expresó manifestarían su recuerdo.

Rodeado de sus familiares y amigos el centenario de Vall de Uxo y gozando de una magnífica salud, vivió ayer a buen seguro una jornada emotiva, pues junto a este homenaje de recuerdo de la Organización Sindical, había organizado para últimas horas de la tarde diversos festejos y actos que en su honor ofreció el Ayuntamiento de Vall de Uxo.

## SEGORBE

El Estudiantes, Campeón del Torneo Juvenil de Fútbol

El pasado domingo, en el campo del Sisterra de esta ciudad, se celebró el último partido del Primer Torneo de Fútbol Juvenil Instituto de Segorbe, entre el Estudiantes, C. de F., equipo organizador de este torneo perteneciente al Instituto Técnico de Enseñanza Media Nuestra Señora de la Cueva Santa de Segorbe, y el Valencia C. de F. El resultado final fue de 1 a 0, favorable al Estudiantes, proclamándose de este modo brillante vencedor de esta primera confrontación regional. El partido se disputó de poder a poder, empleándose ambos contendientes con gran empeño y voluntad; fue emocionante por lo incierto del resultado hasta el último minuto, defendiendo a ultranza el once local su ventaja mínima conseguida a los diez minutos del comienzo del encuentro por el delantero Bellón. Las asiduas jugadas ofensivas del Valencia no pudieron romper el baluarte defensivo del Estudiantes, que también desplegó diversos contraataques llevando el peligro a la meta visitante.

Buena entrada registró el Sisterra. Los espectadores disfrutaron con este partido. El Valencia es un buen equipo conjunto y dominador del balón. El equipo segorbinense se encuentra remozado cara a la temporada próxima con ocho nuevos jugadores; los once se distinguieron por su espíritu combativo y depurada técnica, lo que hace presagiar que para dicha temporada el Estudiantes desarrollará una óptima campaña, haciendo sonar de nuevo su nombre en pro del deporte local cuyo pabellón lo alza con todos los honores.

Volviendo al encuentro diremos que el saque de honor lo efectuó doña María del Carmen Esbrí Pascual, destacando la presencia de D. Ramón Godes Bengoechea, delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, cuyo organismo ha patrocinado este torneo, quien entregó el trofeo de la Federación Valenciana de Fútbol a Gil Mañez, capitán del Estudiantes. El trofeo del Ayuntamiento de Segorbe lo obtuvo el Valencia, segundo clasificado, y el del bar Lara de esta ciudad lo recibió el capitán del equipo Villarreal O. de F., clasificado en tercer lugar. —LUIS GISPERT

## RADIADORES ORDOÑEZ, S. A.

Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal

**MASCULINO Y FEMENINO**

remuneración interesante con incentivos. Oferta número 1.722

## IMPORTANTE Empresa Azulejera

Precisa cubrir en su fábrica de ONDA, los siguientes puestos fijos de plantilla.

**JEFE DEPARTAMENTO EXPORTACION**

Persona con dominio de inglés o alemán (se valorarán ambos), sólida formación y cultura, conocimientos comerciales.

**ADMINISTRATIVO PARA SECCION DE PERSONAL**

Libre servicio militar, conocimientos de nóminas y seguros sociales, mecanografía, vocación y aptitud relaciones humanas, se valorará experiencia.

**SECRETARIA EXPORTACION**

Con dominio de idiomas, preferible, inglés y alemán (se valorarán otros).

Excelentes condiciones económicas, según aptitud.

Interesados, dirigirse por escrito acompañado de historial, al apartado de Correos núm. 11 de ONDA (Castellón).

Reserva absoluta para colocados.

Ref. Oficina de Colocación núm. 396 ONDA.

## Programa de radio: "Universidad para Todos"

Se emitirá por el Tercer Programa Cultural de Radio Nacional a través de su red de emisoras existentes en toda España. En Madrid por onda media y en el resto de las provincias por modulación de frecuencia. Asimismo para las emisoras de la cadena del Movimiento, de acuerdo con el horario que oportunamente se dará a conocer.

Lunes 27 (20-21). —GEOGRAFIA E. H., Prof. D. Antonio Domínguez.

Introducción al Curso Universitario. Filosofía y Letras. Martes 28 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Miércoles 29 (20-21). —LENGUA, Prof. D. Teudiselo Chacón. Introducción al Curso Universitario. Derecho.

Jueves 30 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Ciencias Empresariales.

Viernes 31 (20-21). —LENGUA, Prof. D. Teudiselo Chacón. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Domingos (9'30-11'30). —Todos los domingos habrá repetitorio de la semana.

**EN UN MINUTO...**

DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso.

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros.

**FERRETERIA TRAVER**

Caldn, 43 - CASTELLON

### PROGRAMACION MES DE AGOSTO

Lunes 6 (20-21). —GEOGRAFIA E. H., Prof. D. Antonio Domínguez. Introducción al Curso Universitario. Filosofía y Letras.

Martes 7 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Miércoles 8 (20-21). —LENGUA, Prof. D. José Alvarez. Introducción al Curso Universitario. Derecho.

Jueves 9 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Ciencias Empresariales.

Viernes 10 (20-21). —LENGUA, Prof. D. Teudiselo Chacón. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Lunes, 13. —GEOGRAFIA, Profesor D. Antonio Domínguez. Introducción al Curso Universitario. Filosofía y Letras.

Martes 14. —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Miércoles 15 (20-21). —Profesor D. Manuel Criado.

Jueves 16 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Ciencias Empresariales.

Viernes 17 (20-21). —MATEMATICAS. — Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Lunes 20 (20-21). —GEOGRAFIA E. H., Prof. D. Antonio Domínguez. Introducción al Curso Universitario. Filosofía y Letras.

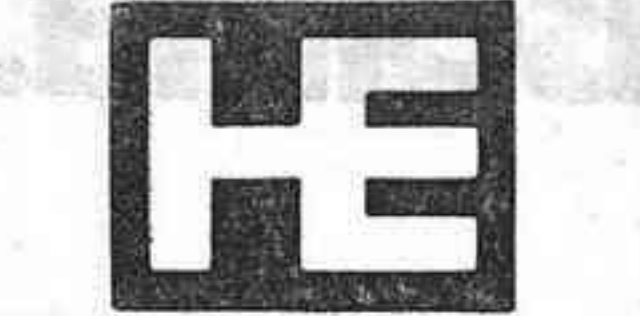
Martes 21 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

Miércoles 22 (20-21). —LENGUA, Prof. D. Manuel Criado. Introducción al Curso Universitario. Derecho.

Jueves 23 (20-21). —MATEMATICAS, Prof. D. Joaquín Summer. Introducción al Curso Universitario. Ciencias Empresariales.

Viernes 24 (20-21). —GEOGRAFIA E. H., Prof. D. Antonio Domínguez. Introducción al Curso Universitario. Físico Naturales.

## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLON Y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 5, por trabajos en líneas de media y baja tensión: CASTELLON Y GRAO

Transformador EL SERRALLO (Alim. Ctra. Almazora) entre las 8 y las 14 horas.

Transformador SEGORBE Alimentador R. Magdalena-C. de Tallada) entre las 8 y las 12 horas.

Transformador GAS II (Alimentador calle Mayor) entre las 11'30 y las 14 horas.

Transformador SALVADOR GUINOT, entre las 6 y las 14 horas. ALMAZORA

Transformador V. de LIDON (Alim. Jesús y María-Charidad) entre las 6 y las 13 horas.

Transformador GRUPO FATIMA y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Industrias Norte (de C. R. Almazora) entre las 7 y las 14 horas. VILLARREAL

Transformador PIO XII núms. 1 y 2, entre las 6 y las 14 horas. VALL DE UXO, ALMENARA, LA LLOSA Y PLAYA DE CHILCHES

Abonados en alta y baja tensión, entre las 6 y las 14 horas. VINAROS

Transformador CRA. ULLDECONA, CERAMICA LOREN, CERVOL Y MURALLA, entre las 5 y las 13 horas. BENICARLO

Transformador CONDE LUCHANA Y LACAS Y PINTURAS entre las 6 y las 13 horas.

Transformador SAN JENARO, entre las 12 y las 13 horas. MUY IMPORTANTE

LA REPOSICION DEL SERVICIO SE IRA REALIZANDO DENTRO DE LOS HORARIOS INDICADOS, A MEDIDA QUE VAYAN FINALIZANDO LOS TRABAJOS.

Castellón, 4 de Agosto de 1973.

## Antics Records de Castelló EXCURCIO AL ARC ROMA

Una excursió en bicicleta ferem l'any quinze uns antics que havien entrat en quinta, per satisfere nos les ganes de vore en volta primera, el Arc Romá de Cabanes, que un bon matí d'hivern partirem prou decidits.

El fred no el sentim gents, anant be d'indumentaria i exuberant joventut, el pedal es plienter, arriban avans del temps que havien de menester, p'als vintiset quilòmetres (1 tres cents metres d'altaria).

Amb aquest Plá tant extens, tot de terres de secà que no i há edificacions, es presse, que be, observem, desde molt llunt, la silueta d'aquell vetust monument, que per pedregos camí es parem front de l'arc.

Allí está el famos present de la época romana que com un mut testimoni de nostre históric passat, mostre el pas de llurs vint segles el brio al Plá del Arc, amb eixe gest impertérrit que no coneix mai desgana.

Ben impresionats quedem al vore est'obra d'Art que tantíssims manté íntegra sa construcció en eixa descarnada mola, ciclópi de escaptió, qu'ens há vingut demostrant ser aquest milenari Arc.

Puix les dovelles qu'el formen, de granit d'estes canteres, en la única filada que descansa als pilastres, no hi ha juntes, qu'el temps i sa patina en realç ha fet, tot, pesa írrompible, per ses qualitats saneres.

Ja satisfet el desig de vore aquest monument, que tant de temps esperabem, reanudem el camí que hui es Fira de Cabanes i está molt propiet d'ací, presenciant próbes de matxos que ara es aconteixment.

Tras el dinar al Hostal, un pollastre al paelló que fa l'arrós acertat, sens parlar del apetit, que als vint anys ens menjaríem, al millor, un bou rostít, usant molt el pinyó lloure, baixem pronte a Castelló.

V. PERIS BLASCO

**PRUEBE SU SUERTE**

Sorteo Especial Vacaciones

Doble Reintegro

MARTES 7 AGOSTO

**LOTERIA NACIONAL**

**DERBI 50 cc**

el mejor ciclomotor del mundo

lo demuestra consiguiendo en lucha con 22 marcas el Campeonato del Mundo

Agencia oficial DERBI

**IBEM** Barlotomé Reus, 46 - Telf. 221479 - CASTELLON

**PLAZA DE TOROS - CASTELLON**

DOMINGO, 5 DE AGOSTO DE 1973. —A las 8 tarde y 11 noche

¡¡MANO A MANO

FRENTE A FRENTE!!

**Rafael Farina**

«EL REY GITANO»

y Porrina de Badajoz

El Marqués de Porrina

«SU MAJESTAD EL CANTE»

CORAL DE ORELLANA  
CORAL Y ARJONA  
Guitarrista (hijo)  
ARACELI VARGAS  
ANA MISTRAL  
DUO LOS TORRES  
TIN Y TINA  
LAS DEL SUR

ORQUESTA EXHIBICION  
LOS KIMBOS

Dirección: Maestro VILLALONGA

Organización y Ruta: ANTONIO AMAYA  
Jardines, 29 Telfs. 2 21 11 47

Gerencia: RAFAEL VALERO Y ROBERTO GALVEZ  
Telf. 2 60 46 92. — MADRID

**bohío**

Playas de Benicasim

HOY SABADO 40'30 NOCHE

¡¡GRAN FIESTA DE VERANO!!



**Los Diablos del Paraguay**

FABULOSA ATRACCION INTERNACIONAL

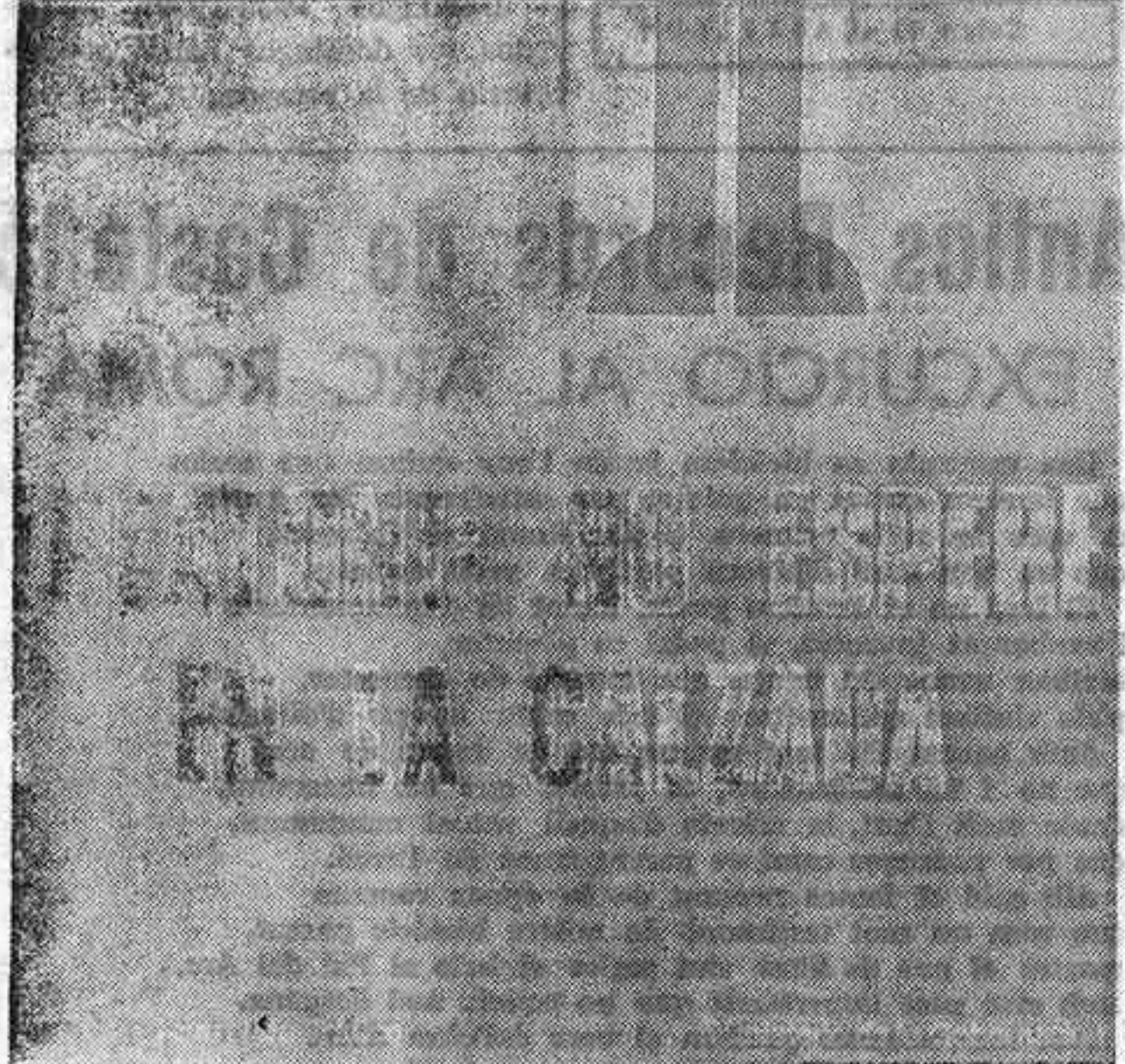
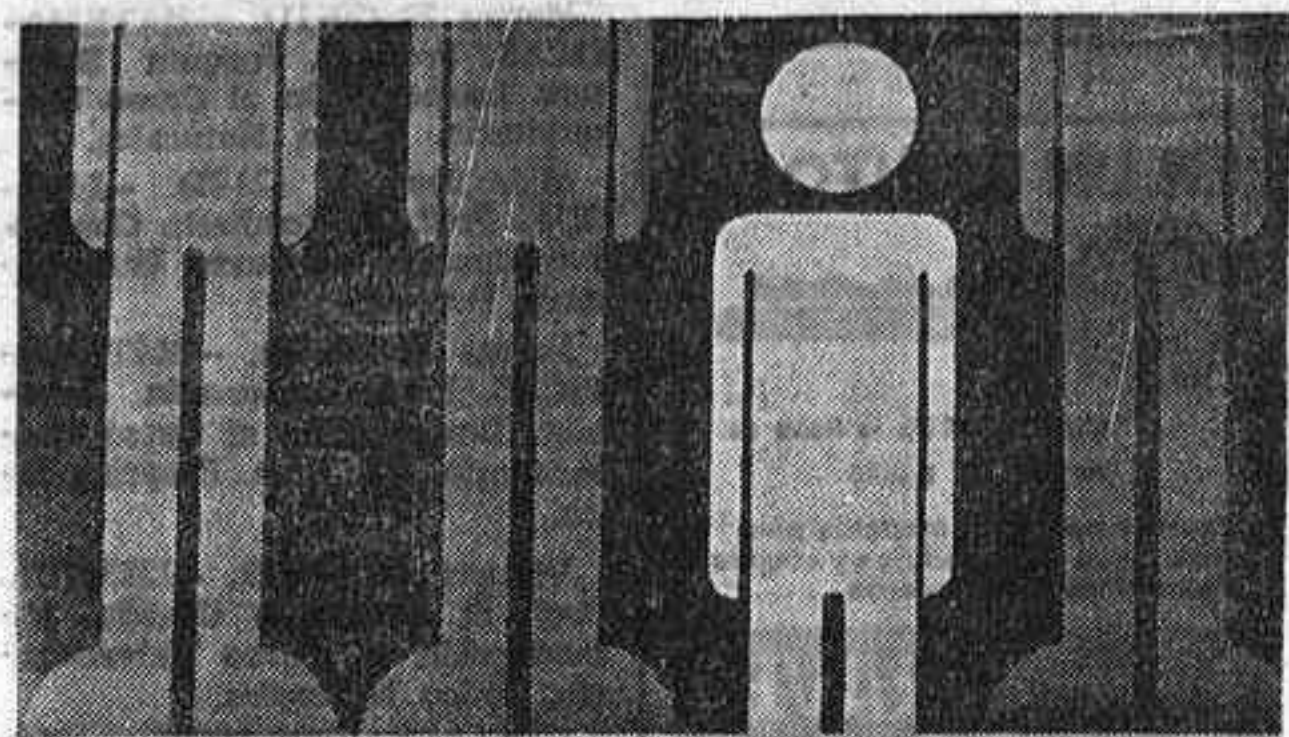
Y

**RAUL y su BALLET**

GRAN ESPECTACULO DE ARTE ESPAÑOL

Reflexiones sobre la campaña del peatón

## “¡PEATON! NO ESPERE EN LA CALZADA”



Continúa en toda España la «II CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD DEL PEATÓN», que organizada por la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico, se realiza durante estos meses de verano.

Entre los lemas o mensajes que durante esta Campaña venimos comentando, es importante, sin duda, el que encabeza esta reflexión: «¡PEATON! NO ESPERE EN LA CALZADA». Tras este ruego hay muchos atropellos en las travесías, en carreteras y en las ciudades.

Se pretende con esta llamada de atención que el peatón tome conciencia y se dé perfecta cuenta de que la calzada es el lugar por donde circulan los vehículos, y que es peligrosa.

Por eso precisamente, se sugiere la idea de que no puede detenerse ni esperar nadie en la misma.

Siempre que haya que cruzar la calzada debe hacerse por los pasos señalizados, y donde éstos no existan, cruzar por las esquinas y en línea recta.

## CRONICAS DEL VERANEO EN ESPAÑA

(I)

### Para las generaciones de antes de la guerra, el verano tenía un significado completamente distinto al que hoy tiene para nosotros

Los meses de julio y agosto, entonces, era tiempo de siega y de trilla, no de playa y bikini, de camping o de piscina, como sucede ahora

#### ACTUALMENTE, LA MAYORIA DE LOS ESPAÑOLES TENEMOS VACACIONES ESTIVALES

Por José López MARTINEZ

**P**ARA los españoles de antes de la guerra, el verano tenía un significado completamente distinto al que hoy tiene para nosotros. Hablar del verano entonces era tanto como referirse a cosechas y trajes, a siega y a trilla. Julio y agosto

eran meses de arraigo campesino, no de playa y bikini, de piscina y de camping, como sucede ahora. Hasta tal punto era así, que el nombre del segundo de dichos meses ha quedado en el argot popular como equivalente a buenas ganancias. «Ha-

cer el agosto». Ganancias a las que se llegaba tras muchos sudores y fatigas, tras de mucho mirar al cielo y trabajar la tierra. Eran otros tiempos, otras maneras de entender la vida, otras circunstancias y mentalidades.

carril y las líneas aéreas. Es el ilusionado adiós al trabajo diario, al ir al encuentro de la libertad, del hacer lo que a cada cual le venga en gana.

La familia, en estas ocasiones, aparece como un núcleo afectivo y feliz, gozoso y esperanzado. Es el momento de incrementar las relaciones, tan abandonadas durante el año, debido al ajeteo profesional del cabeza de familia, pluriempleado casi siempre, medio enloquecido de tanto ir de un lado para otro. La vida en las grandes ciudades, ya se sabe, constituye una verdadera guerra de nervios, un derroche de energías agotador. No hay tiempo para nada que no sea trabajar, ni siquiera para estar un rato con los hijos.

Más no por eso la familia deja de ser un conjunto de circunstancias cuya problemática va creciendo a nuestro alrededor. La esposa nos cuenta por la noche todo lo que va sucediendo, pero nosotros estamos cansados, preocupados por otros avatares, y la escuchamos, pero tal vez sin el firme propósito de poner solución a los problemas surgidos. Es durante las vacaciones, con todo el día para nosotros, cuando la cosa cambia. Es el momento de la satisfacción y de la sorpresa. Vemos cómo han crecido los hijos, cómo han ido cambiando, cómo se nos van yendo poco a poco.

Especialmente a partir de los años sesenta, España se ha vuelto más industrial que campesina, más ciudadana que rural. Han disminuido los pueblos y han crecido las ciudades. Respecto a los primeros, algunos se han quedado completamente vacíos. Las ciudades, por el contrario, están creciendo tanto, que la cosa resulta ya preocupante. Pero con sus pros y sus contras, la verdad es que el nivel de vida ha subido bastante, tanto que para la mayoría de los españoles de hoy, el vocablo «verano» ya no quiere decir nada parecido a lo que significaba antaño. Es muy otra su interpretación. Actualmente, en nuestro país, pensar en la es-

pero este reencuentro, sin prisas, sirve para que tomemos conciencia de una realidad que antes sólo presentíamos. Y también para que los hijos conozcan mejor al padre, puesto que tan importante es una cosa como la otra. Cuando los hijos se compenetran con las ideas y los sentimientos paternos, saben mejor a qué atenerse y hasta cobran una mayor seguridad en sí mismos. Sabida es la proporción existente entre matrimonios en crisis y delincuencia ju-

venil. Está comprobado que difícilmente se produce dicha desviación en los hogares bien organizados, donde los padres se preocupan constantemente de la educación de sus hijos y dan ejemplo de buen proceder.

#### DEBE SER EL GRAN REENCUENTRO

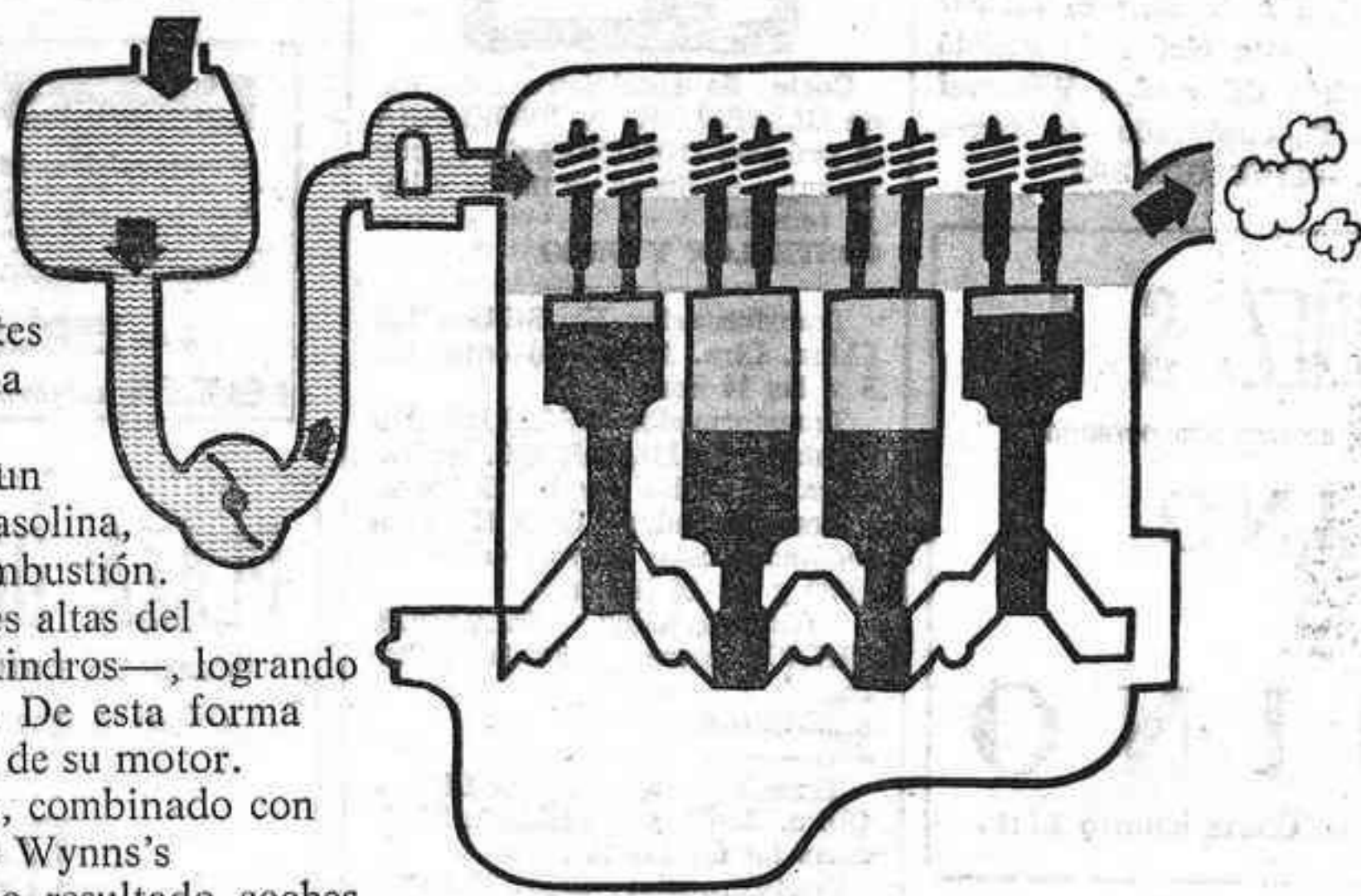
Magnífica ocasión esta de las vacaciones para incrementar la vida familiar, para hacer excursiones todos juntos, para conocernos más a fondo. Para el gran reencuentro. Incluso para inculcar a los hijos aficiones sanas. Resulta admirable ver jugar a padres e hijos en pleno campo, o junto al mar, bien al fútbol, al tenis, o a lo que sea. Son horas de amistad entrañable, de compañerismo, en las cuales surge una cordialísima afinidad de sentimientos que puede dejar huellas perdurables.

Cierto también que en estas jornadas de convivencia familiar, suelen producirse momentos desagradables, sobre todo cuando los hijos son pequeños y nos agobian con sus llantinas y otras impertinencias por el estilo. En tales casos, son muchos los padres que pierden el control de sus nervios y se desesperan. Es la otra cara de la vida hogareña, que ha de valernos para comprender mejor y valorarlo, el trabajo de las madres, tan oscuro y subestimado casi siempre. Pero, en definitiva, las vacaciones veraniegas nos proporcionan la ocasión del gran reencuentro con los nuestros, la época más propicia para que la familia consiga su debida estabilidad.—(PYRESA.)



### Lo que For Gas puede hacer por su coche.

## A través de la gasolina.



For Gas es otro producto de la gama Wynn's que se sirve de la gasolina para llegar a las partes más inaccesibles de todo el sistema de carburación-combustión. Sus componentes químicos producen un atomizado más uniforme de la gasolina, lo que proporciona una mejor combustión. Mejora el rendimiento de las partes altas del motor —carburador, válvulas y cilindros—, logrando un trabajo más cómodo y suave. De esta forma aumenta la duración y la potencia de su motor. El empleo de For Gas, de Wynn's, combinado con el uso simultáneo de los productos Wynn's para el agua y el aceite, da como resultado coches jóvenes, a pesar de su uso. Fuertes y silenciosos. Coches que han eliminado la posibilidad de un número importante de averías en el motor. Coches que consumen lo justo de aceite y de gasolina y que obtienen de ésta toda su potencia. Coches limpios por dentro. Y por fuera, ya que apenas producen humos de escape. Coches con más vida.

¿Cree usted que sólo son palabras? Wynn's sabe que es verdad. Por eso Wynn's, es la única marca que tiene establecido un programa de garantía para coches usados y de ocasión, por 12.000 km. o seis meses. Y se lo garantiza por escrito.

¿Convencido ahora?

Utilice For Gas. Un bote es suficiente para 2.000 km.

Pida For Gas, de Wynn's, la próxima vez que pase por su estación de servicio, su taller o su tienda de repuestos habitual. Su motor se lo agradecerá.

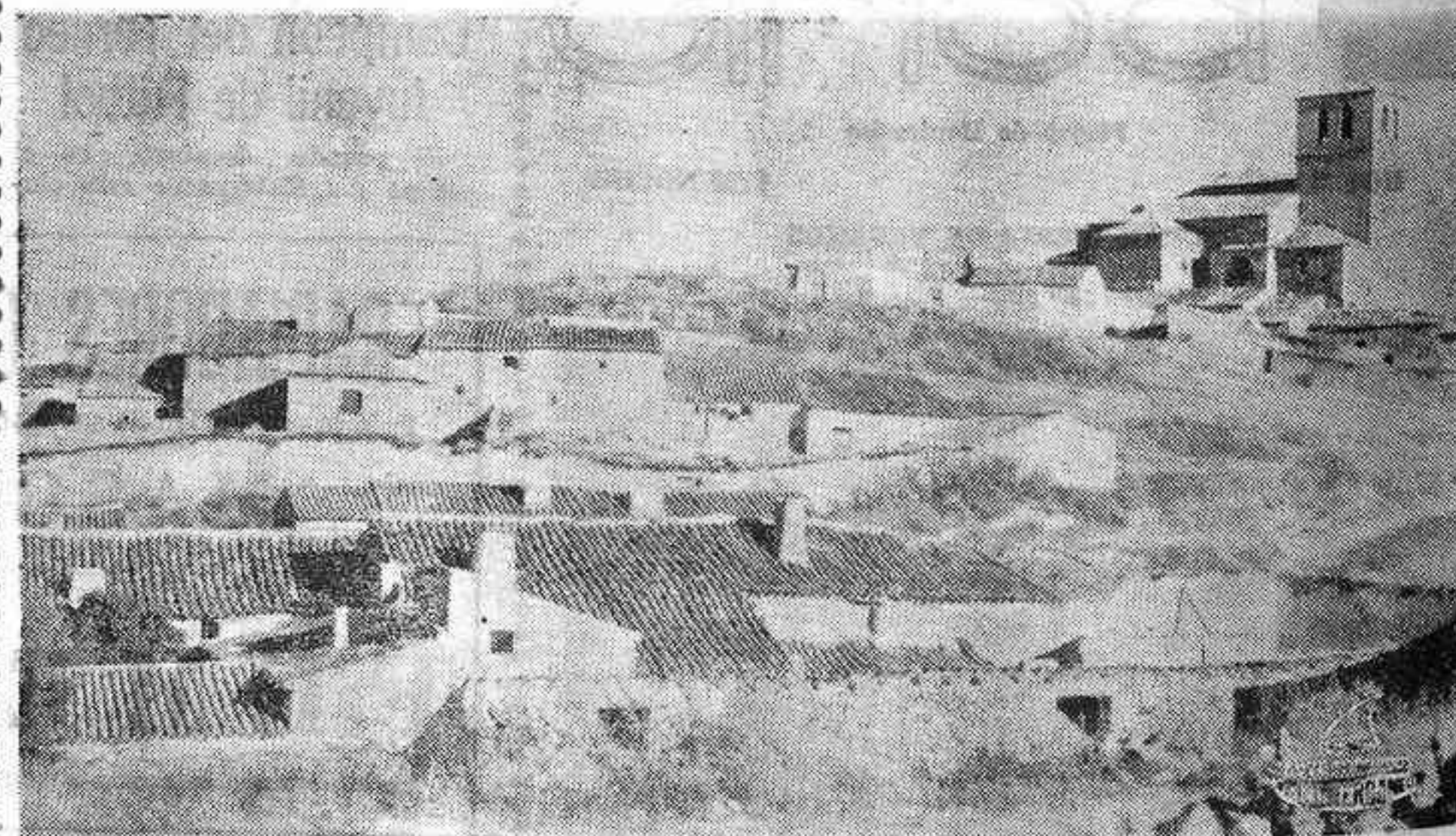
Wynn's se usa en 72 países.



Wynn's da más vida a su motor.



For Gas es uno de los trece productos de la Wynn Oil Company. Para cada necesidad del automóvil.



tación veraniega equivale a descanso, a libertad. Supone volver a la paz del campo, a la pureza de la montaña, al encanto del mar. Retornar, durante una breve temporada, a lo que se ha sido, pero desde una circunstancia completamente nueva. Por eso, cuando el mes de junio comienza a vencerse, a hundirse en la andadura del calendario, algo así como un extraño y placentero desasosiego empieza a invadirnos a los españoles. Es la señal de que se acerca el verano.

#### LAS CIUDADES DEL INTERIOR, VACIAS

Apenas estrenado julio, comienza la desbandada. Por momentos se advierte cómo las grandes ciudades como Madrid y otras del interior de la Península, se van quedando vacías. La huida es masiva, gigantesca. Las carreteras se convierten en inmensas riadas de coches y otro tanto sucede con el ferro-

### PRUEBE SU SUERTE

#### Sorteo Especial Vacaciones

#### Doble Reintegro

MARTES 7 AGOSTO

### LOTERIA NACIONAL

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 y 22 00 56

# VIDA DEPORTIVA

## El Castellón metido ya de lleno en los entrenamientos

### El próximo día 9 partido amistoso en Oropesa, al que continuarán seguidamente otros

El Castellón, después de la presentación del jueves, se ha metido ya de lleno en los entrenamientos para recuperar lo más pronto posible la forma física un poco abandonada después del mes completo que se ha disfrutado de vacaciones. Ayer, pues, entrenó el equipo en el Estadio Castalia, que seguirá hoy para descansar mañana y volver a la carga el lunes.

No obstante bueno es que digamos, por lo observado, que casi todos los jugadores presentan buenas condiciones físicas a pesar de tan largo descanso, esperándose para dentro de unos días la completa recuperación de todos y poderse celebrar algún que otro partidillo ligero entre los

mismos componentes de la plantilla.

Por cierto que el programa de partidos amistosos que va a celebrarse a partir del día 9 se ha confeccionado ya, al menos de aquí al 15, comenzando el primero en Oropesa del Mar, en donde el Castellón se enfrentará al titular oropesino. Dos días después, el 11, se presentará en Benicarló, en partido también amistoso con el cuadro benicarlés.

El día 13, con motivo de las Bodas de Plata del equipo bechines, se enfrentará el Castellón al C.D. Bechí.

Y por último, el día 15, jugará en Amposta, partido tradicional con los ampostinos que se celebra todos los años, así como el de Benicarló.

En estudio un partido internacional como presentación del equipo en el Estadio Castalia, que puede ser el Peñarol de Montevideo, o el Dinamo de Tiflis (URSS), sin fecha designada por la circunstancia de que salvo el día 20, todas las fechas están copadas por los torneos a celebrar desde el 10 al 30, dejando aparte, claro está, los que se están celebrando que comenzaron el pasado día 2 (Costa de Valencia, Teresa Herrera, Ciudad de Lina y Costa Brava).

Como decimos, pues, en estudio la fecha del partido de presentación en el Estadio Castalia, partido en el que se quiere ya dar a conocer a los nuevos jugadores, los Fermín, González, Ortega, Díaz, Heredia y el francés Henri Dumat, que está causando sensación en los entrenamientos.

De momento, pues, a viajar por la provincia si se quiere conocer al equipo de cerca.

JOSE TEN V.

## C. D. CASTELLON

SE COMUNICA A LOS SEÑORES SOCIOS DEL C. D. CASTELLON QUE HOY, SABADO, FINALIZA EL PLAZO DE RESERVA DE LAS LOCALIDADES PARA LA PROXIMA TEMPORADA.

VENTA DE PASES EN EL PABELLON POLIDEPORTIVO DEL ESTADIO CASTALIA, DE CINCO A OCHO Y MEDIA DE LA TARDE.

### EL A. DE MADRID, INTERESADO POR BEST

LONDRES, 3. (Aifil). — El Atlético de Madrid está interesado en la eventual adquisición del jugador George Best, del Manchester United, según informa hoy el periódico londinense «Daily Mail».

Según el periódico, el representante del campeón español de Fútbol, en Inglaterra, Edward Sturup, ha recibido órdenes del club de comprobar la posición actual de Best con respecto a su equipo.

«El United me ha dicho — declaró Sturup — que si George vuelve a entrenarse y desea jugar seriamente de nuevo el club estará abierto a todo tipo de ofertas».

«Aunque el Real Madrid ha descartado a Best por la experiencia negativa del Manchester United en la pasada temporada, el Atlético lo tiene bajo muy seria consideración. Un Best, en forma, podría ser un hombre rico en el fútbol español».

Una nota de la redacción de «Aifil» dice que un portavoz del equipo madrileño ha manifestado a «Aifil» que la noticia carece de todo fundamento, máxime teniendo en cuenta que el club ya tiene cubierto el cupo de dos extranjeros con los recientes fichajes de Ayala y Heredia.

### SOBRE LA ACTUACION DEL «BOCA JUNIORS» EN MALAGA

MALAGA, 3. (Aifil). — El gerente del Málaga comenta hoy en el diario «Sur» la decisión de la «FIFA» de impedir las actuaciones del «Boca Juniors» en España y, por tanto, en el torneo «Costa del Sol».

El Presidente del «Boca» — dice Chuzo — aseguró tener autorización de la A.F.A. nosotros tenemos contrato firmado con el equipo argentino y hasta el momento no tenemos la menor notificación de que haya impedimentos para el funcionamiento del mismo. Es más, ya hemos hecho la solicitud de moneda para el abono del contrato con el «Boca» y recientemente con la llegada de Guerini volvimos a tocar el asunto por aquello de saber por dónde iban los tiros de los rumores. Me han dicho nuevamente que «Boca» está expresamente autorizado por la A.F.A.

### TELEGRAMAS EXPLICATIVOS DESDE ARGENTINA

BUENOS AIRES, 3. (Aifil). — El Club «Boca Juniors» y la Asociación del Fútbol Argentino, enviaron sendos telegramas al club «Olympiakos» de Grecia y a la «FIFA» y en los mismos se aclaró la situación del equipo argentino ante la petición de los griegos para que no se le permita al club jugar en España.

El texto del despacho telegráfico enviado por el «Boca» al «Olympiakos» dado a conocer hoy es el siguiente: «Intimámosle exige «FIFA» autorice 24 horas partido «Boca Juniors» concertado con C. D. Málaga, torneo «Costa del Sol» fecha partido «Boca»-«Olympiakos» fueron concertadas con apoderado «Olympiakos», señor Rodolfo Sily. Caso contrario hacemos responsables «Olympiakos» daños materiales y morales deportivos causados a «Boca Juniors» y demandaremos».

### OFERTA DEL GIJON POR UN JUGADOR ARGENTINO

BUENOS AIRES, 3. (Aifil). — El Club Sporting de Gijón, de España, ha ofrecido cien millones de pesos (unos 6 millones de pesetas) por el pase del medio volante de Rosario Central, Antonio Landucci, según ha afirmado hoy un portavoz del club argentino.

### EL TROFEO VILLA DE MADRID

MADRID, 3. (Aifil). — El Alcalde de Madrid, Miguel Angel García Lomas, y el Presidente de la Asociación de la Prensa de la capital de España, han mantenido a primeras horas de esta tarde, en un céntrico hotel madrileño, con los medios informativos un cambio de impresiones sobre el próximo I Trofeo Internacional Villa de Madrid que patrocina la Asociación de la Prensa.

Participarán en este torneo, que se jugará los días 21, 22 y 23 de agosto el Benfica, de Portugal; AC. Milán, de Italia; el Partizan, de Belgrado, y el Atlético de Madrid, y las normas técnicas por las que se regirá el trofeo, son las siguientes:

El Trofeo Internacional Villa de Madrid, será cuadrangular disputándose una vez emparejados por la comisión organizadora de la forma siguiente:

—Martes 21 de agosto, en jornada nocturna, primera semifinal. Miércoles 22 de agosto, en jornada nocturna, segunda semifinal. Los perdedores de ambos encuentros disputarán el tercer y cuarto puestos el jueves día 23 de agosto en encuentro previo a la final. La gran final se disputará el jueves día 23 de agosto a continuación del encuentro anterior.

### Tiro al Plato

## Esta tarde tirada en «San Huberto»

A las cuatro de la tarde dará comienzo la cuarta tirada del Torneo de Regularidad, que dotado con dos juegos de Medallas de Oro, Plata y Bronce para los primeros clasificados de los grupos formados por las cuatro categorías, viene celebrándose en el Foso Olímpico del Campo de Tiro de la Costa de Azahar.

Como al final de esta prueba tal vez se puedan perfilar con más probabilidades los primeros puestos, reviste interés la tirada de esta tarde, por lo que esperamos completo el número de participantes.

También por la noche se celebrará en el mismo Campo de «San Huberto» la habitual tirada en la que se adjudicarán cinco premios especiales para los primeros clasificados y valiosos y variados lotes para el resto de concursantes.

Dará comienzo a las diez y con el fin de dar término a la misma a hora conveniente, rogamos a los Sres. tiradores observen puntualidad.

### VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Herrero. Edificio Castalia. Razón: DAMA. Tel. 22 38 02.

## Segunda jornada del Campeonato de España de Natación

PAMPLONA, 3. (Pyresa). — Durante la mañana y la tarde se han disputado las finales correspondientes a la segunda jornada del Campeonato de España de Natación. Se han proclamado campeones:

100 braza femeninos, Rosa Estiarte (Manresa), en 1-23-6.

200 braza masculinos, Pedro Balcells (Olot), en 2-32, primer récord del campeonato.

100 mariposa femeninos, Aurora Chamorro (Pueblo Nuevo), en 1-09-5.

400 estilos femeninos, Nieves Panadell (Manresa), en 5-34-0.

400 estilos masculinos, Arturo Lang Lenton (Metropol), en 4-54-3.

200 libres masculinos, José Bas (Montjuich), en 2-02-9.

200 libres femeninos, Dolores Valbuena (Sabadell), en 2-18-9.

## El A. de Madrid finalista del Trofeo «Teresa Herrera»

LA CORUNA, 3. (Aifil). — El Atlético de Madrid se ha clasificado para disputar la final del veintiocho trofeo «Teresa Herrera», al vencer esta noche en partido eliminatorio al equipo Ujpest de Hungría, por 4-2.

El encuentro se disputó a las ocho y media de esta noche, en el Estadio de Riazor, y asistió numeroso público.

### Tenis

## CLUB DE TENIS TORREMAR

### II Trofeo «AYUNTAMIENTO DE BENICASIM»

Este interesante Concurso que tanta expectación ha despertado todos los años y que con tanta brillantez se ha desarrollado hasta ahora, está en puertas. Se está gestionando la venida de varios excelentes jugadores de segunda categoría nacional — y acaso uno de primera — para que intervengan en la segunda fase del torneo. Si así fuese las pistas del Club Torremar serían escenario de un tenis de extraordinaria calidad. En todo caso el Torneo, por sí sólo posee ya numerosos atractivos.

Se advierte a aquellos jugadores que quieran tomar parte en él, que la inscripción quedará abierta el día 5 y que el sorteo se verificará el día 11, sábado a las siete de la tarde, empezando a jugarse los partidos el día 12.

Las inscripciones deben hacerse en el Club de Tenis Torremar, Benicasim.

Para que las patatas no actúen por su cuenta: **GERMIDORM**



200 gramos de GERMIDORM impiden la germinación de 100 kilogramos de patatas una vez almacenadas, sin alterar ni un ápice sus constantes alimenticias, de sabor y presentación; consiguiéndose con ello el más reducido margen de pérdida de peso.

**GERMIDORM**

es un producto de

**BASF ESPAÑOLA S.A.**

(Pídanos más amplia información).

Paseo de Gracia, 99 Tel. (93) 216 1354 - Barcelona-8

## 1X2 Peña de Quinielas MEDITERRANEO

### REGLAMENTO DE LA PENA

- 1.—La Peña de Quinielas MEDITERRANEO, tiene por objeto jugar en colectividad semanalmente, el número de apuestas necesarias para cubrir las aportaciones de los socios.
- 2.—Pueden asociarse cuantas personas lo deseen. La cantidad mínima a jugar por jornada cada socio, será de CIEN pesetas, no existiendo tope máximo, pero siempre en cantidad múltiplo de CIEN (200, 300, etc. pesetas).
- 3.—La aportación será para un CICLO completo de DIEZ JORNADAS, correspondiendo por tanto aportar a los socios de 100 pesetas, MIL, a los de 200, DOS MIL, etc.
- 4.—Si en el transcurso del Primer Ciclo de diez jornadas, el importe de los premios obtenidos, fuese en cantidad que cubriera totalmente otro ciclo o más, los socios no vendrán obligados a efectuar nueva aportación; caso contrario, se avisará por la Dirección de la Peña, con la anticipación necesaria, la aportación a efectuar para cubrir el segundo ciclo, procediéndose de igual forma para el tercer y cuarto ciclos.
- 5.—Si algún socio no efectuase esta nueva aportación (caso de que proceda) será dado de baja y el saldo que tuviese a su favor, se le liquidará al final de la temporada, al hacerse la liquidación general a todos los socios.
- 6.—Cada jornada se jugará el importe íntegro de las aportaciones de los socios, sin descuento alguno. Para los gastos de Dirección, administración y generales de la Peña, se detraerá exclusivamente el 10 por ciento del importe de los premios que se obtengan.
- 7.—El plazo de admisión de socios, se cerrará el 25 de agosto. Para la admisión como socio, ha de remitirse el boletín de suscripción, una vez efectuada la aportación para el ciclo, haciendo constar en el mismo, el número y fecha del Giro Postal o la fecha del ingreso en la cuenta corriente de la Peña en el Banco de Bilbao, según sea la forma en que se haya hecho efectiva la aportación.
- 8.—Cada semana, se publicará en MEDITERRANEO, la combinación que se juegue, número de columnas selladas, importe de las mismas y numeración de los boletos sellados, así como la información relativa a los premios que se obtengan.
- 9.—Todo socio admitido en la Peña, queda sujeto y obligado a lo dispuesto en el presente Reglamento.

### 1 X 2 PENA DE QUINIELAS MEDITERRANEO. TEMPORADA 1973-74. AÑO II

#### BOLETIN DE INSCRIPCION DE SOCIO

D. \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Solicita su inscripción como socio, para jugar la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas por jornada, habiendo hecho efectiva la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas, importe correspondiente a las DIEZ JORNADAS DEL CICLO PRIMERO, por

Giro Postal número \_\_\_\_\_ de fecha \_\_\_\_\_

Ingreso en la Cta. cte. de la Peña en el Banco de Bilbao de fecha \_\_\_\_\_ de 1973

Firma: \_\_\_\_\_

Hagan constar los datos completos y con claridad, enviando este boletín a: PENA DE QUINIELAS MEDITERRANEO, Avenida Cernuda y Velasco, 29, CASTELLON. Los ingresos de la aportación han de hacerse por GIRO POSTAL o por ingreso en la CUENTA CORRIENTE DE LA PENA EN EL BANCO DE BILBAO y los datos del n.º. y fecha del Giro o fecha de ingreso en la Cta. cte. han de figurar claramente en el Boletín de suscripción.

## UN CINE SIN RAICES -I-

# Síntesis histórica del cine español

- LA PREHISTORIA (1.897): Pioneros y «videntes»
- La estancia en España de Promio
- Dos hombres para el futuro: Fructuoso Gelabert y Segundo de Chomón

Por Juan José PORTO y Angel FAIQUINA

**S**IGUIENDO materialmente los amplios compartimentos estancos, que han hecho clásica la división de la Historia Universal, se puede dividir la Historia del Cine Español en muy parecidos términos. Así, por ejemplo, la Prehistoria, alcanzaría hasta el final de la primera década del siglo, en que ya, tanto el invento, como la industria, están firmemente consolidados entre nosotros, para dar paso, a partir de 1910 a lo que podemos llamar Edad Antigua, que comprende las dos décadas siguientes, hasta que un acontecimiento trascendental, cambia radicalmente la faz de las cosas.

Si la Edad Antigua de la Historia, termina con la invasión de los bárbaros, que con su gran diversidad de lenguas, acaba con la hegemonía del latín como lengua única, la Edad Antigua del cine español y la del cine en general, termina con la inva-

vez otras dos décadas, los años 50 y 60, en los que al final, hay todavía un nuevo acontecimiento, que cambia las cosas, o por lo menos, parecía que las iba a cambiar.

En la Historia Universal, la Revolución Francesa y la comunión que provocan sus reflejos en todos los países, señala el término de los tiempos «modernos» y de paso a los llamados contemporáneos. En la Historia de nuestro cine, el año 60 es el de otra «revolución», la que provoca la aparición de lo que se llama «nueva ola» y cuyas consecuencias aún las estamos experimentando, bien que bastante amortiguadas en su virulencia, en aras de la eterna comercialidad.

Este es en líneas generales, el esquema de nuestro trabajo.

y quiso comprárselo a Eugenio Promio, pero Promio, no lo vendía. Gimeno se fue a París, (en aquellos años!) pero los hermanos Lumiere tampoco lo vendían. Gimeno era baturro y por lo tanto, tenaz. Y poco después, bien es cierto que encontrado por casualidad, se volvió a España con un aparato que si no era el de Lumiere, se le parecía mucho y que le había vendido en la Rue Richelieu, un señor llamado Vernee, nada menos que en nueve mil francos (de aquellos de entonces). Victoria pírrica porque poco después compraba en Lyon, un auténtico Lumiere, en solo dos mil quinientos.

## LOS PIQUEROS

De este modo empezó el cine en España y con él, el cine puramente español. Pero no fue solo Eduardo Gimeno, sino otros varios emprendedores y audaces «hombres de cine», los que con titubeos, con indecisiones, sin saber concretamente que era aquello y a donde iban, fueron encarrilando la naciente cultura cinematográfica, si de ello podía hablarse por entonces. Por eso es Prehistoria, aunque tenga fechas fijas. Porque es semejanza con la auténtica Prehistoria, todo esto no son sino los mismos balbuceos, con los que el ser humano de Altamira, comienza a dibujar «maravillas» y empieza a modular vocablos para expresarse.

Entre estos pioneros hay que citar sobre todo a Estanislao Bravo, otro avisado industrial que al tiempo que tenía una barraca en el Paralelo barcelonés, levantaba otra en el Paseo del Prado de Madrid, durante la verbena de San Juan, en 1897.

Mientras tanto Promio, abandonando la capital madrileña, había marchado tras la corte a la veraniega ciudad de San Sebastián y allí, viendo que el negocio no era lo fabuloso que se imaginaba, lló sus bártulos y se volvió a Francia. Su famoso local alquilado de la Carrera de San Jerónimo, se pasó al enemigo y en 1898, le encontramos exhibiendo el «Kinetoscopio», con el nombre de «Salón Edisons». Aquel mismo año se inauguraba en Barcelona, el cine Diorama, en la Plaza del Buen Suceso, que ha llegado hasta nuestros días y que fue el primer salón construido especialmente para cine, en toda España.

Promio había hecho algunas películas más, que en realidad ni películas eran, sino bosquejos de cortísima duración. «Sevillanas» y «Parada en Palacio», de 1897 y alguna otra más.

## GELABERT Y CHOMON

Pero hay dos hombres, con los que el alumbramiento del cine español llega a feliz término. Uno catalán. El otro, aragonés. Trabajando ambos en Barcelona, porque Barcelona fue durante toda esta época, la sede de los hombres del naciente cine español.

Fructuoso Gelabert, en el patio de una casa de Sanz, rueda en 1897, la primera película de argumento, «Riña en un café» y al año siguiente, tras su versión de La Dorotea, regresa al cine puramente documental e informativo propio de la época, con «Visita de la Reina Cristina a Barcelona» (1898), para seguir, por ejemplo, con «Carnaval en las Ramblas» (1908).

Mientras tanto ha hecho su aparición el otro pionero, Segundo de Chomón. Un personaje de curiosa y enorme transcendencia en el cine mundial (o al



A Fructuoso Gelabert se le considera el primer director de la historia del cine español.

menos, en el europeo), un personaje que va a hacer inventos sensacionales en la técnica naciente y que en el frontón Beti Jai, de la barcelonesa Plaza de España, va a montar el primer estudio cinematográfico del país. Chomón hace los primeros trucos y maquetas y así rueda «Choque de trenes» (1902), sin dejar también de hacer concepciones al documental, como «Montserrat» (1902). Al año siguiente, rueda cuentos de fantasía, como «Gulliver en el país de los gigantes» y «Pulgarcito» (1903).

Este mismo año, otro español, licenciado de la campaña de Filipinas, Antonio Ramos, decide no regresar a la patria y se dedica a llevar la novedad del cinematógrafo, nada menos que a Shanghai.

El cine está en sus balbuceos. Funciona una institución muy curiosa. El explicador. Un individuo, ágil de palabra, charlatán de feria (sin perjuicio de que actuara entre ellos el propio Tomás Borrás), que ayuda a la comprensión de lo que pasa en la pantalla, con unas explicaciones bizarras. Si la pantalla se queda en blanco por rotura de la película (caso muy frecuente), es capaz de decir con desparpajo: «Paisaje nevado en Alaska» o de explicar si la pantalla se queda a oscuras: «Lucha de negros en un túnel».

Gelabert y Chomón, siguen su camino. Para hacer propaganda de la vaquería que un ex-concejal de Barcelona tenía instalada, rueda en 1905, quizás la primera película de publicidad camuflada. «Los gauchos de la vaquería del parque», y después, ya con productora propia (Films Barcelona), hace «Cerveza gratis» (1906), «Tierra baja» (1907), «Guzmán el bueno» (1908), «María Rosa» (1908), «La Dolores» (1908), y dos películas cómicas, «Baño imprevisto» (1909), y sobre todo, «Guardia burlado» (1908), que puede considerarse como el precedente directo de las famosas cintas de Mack Sennett, que como vemos, no era original en lo de tomar a chacota a los agentes de la autoridad.

Chomón por su parte, va mejorando aún más su técnica in-

ciente. Cine cómico, como «Se da de comer» (1905); cine documental; como «Los sitios de Chile» y «Eclipse de sol» (1905) y cine de fantasía, con dobles impresiones y rodaje fotograma a fotograma, como en «Hotel Eléctrico» (1905), que le abre las puertas de Europa y tras su documental de la «Boda de S. M. Alfonso XIII» (1906) le da un contrato con Pathé, en París y más tarde otro en Italia. En el cine recién nacido, ya comenzaba la «caza de talentos».

## OTROS HOMBRES Y OTROS ESTILOS

Ricardo Baños, otro catalán emprendedor en unión de su hermano Ramón, tiene una idea revolucionaria. Hacer películas (muy cortas todavía) sobre famosas zarzuelas españolas, acompañadas con un fonógrafo, padre del gramófono y abuelo del tocadiscos estereofónico de hoy. Es, como puede verse, un anticipo del cine sonoro de finales de los años 30. Y así rueda «Bohemios» y «El duo de la Africana» (1905), por no citar más que dos de ellos. En 1906 dirige «Secreto de confesión» y al año siguiente se asocia con Alberto Marro, constituyendo la más importante productora, la «Hispano Films», para la que hace en 1908, una versión de «Don Juan Tenorio». Ello sin abandonar el documental, en «Barcelona en tranvía» (1908) o la «Guerra de Melilla» (1909), para hacer en 1910, su versión de «Don Juan de Serrallonga».

Esta guerra de África, resultado de la tragedia del general Pinto, en el Barranco del Lobo (1909), será motivo de otro documental de Tramullas, titulada «La guerra del Rif». Aquel mismo año, José Gaspar, rueda para la casa Gaumont, de París, los acontecimientos de la célebre Semana Trágica de Barcelona.

Ha aparecido un nuevo realizador importante, José María Codina, que en 1908 dirige un desgarrado drama, al estilo italiano «Amor que mata». Y se crean nuevas entidades que ya consolidan definitivamente el cine, como la productora «Iris Films», de Narciso Cuyas y los laboratorios madrileños de Enrique Blanco (1910).

En este mismo año comienza a publicarse la primera revista cinematográfica española. «Arte y Cinematografía», dirigida en Barcelona por Joaquín Freixes, con la que oficialmente puede darse entrada a la auténtica Historia del Cine Español.

El período de ensayos ha terminado definitivamente y el cine nacional, es un hecho en todos sus aspectos y con todas sus consecuencias. — PYRESA



Segundo de Chomón fue un gran pionero. Utilizó técnicas que aún hoy conservan vigencia

sión» del sonoro en 1930, que rompe con la universalidad del idioma «mucho», valga la antonomasia, hasta que se descubren los medios (el doblaje entre ellos), de volver las cosas a su primitivo cauce. Y así como el latín y las llamadas lenguas romances, se afincan en sus países respectivos, los diversos cines de las diversas naciones, toman con el cine hablado, auténtica conciencia de nacionalidad.

Surge entonces la Edad Media del cine español, una Edad Media, inclusive guerrera como la otra, pues nuestra guerra civil tiene también sus consecuencias en el recién consolidado cine nacional, o al menos en aparentes vías de consolidación. Una Edad Media que sirve de puente entre lo viejo y lo nuevo, entre lo que fue y lo que puede llegar a ser. Y que abarca otras dos décadas, la de los años 30 y 40, hasta un «descubrimiento», que da origen a un nuevo período. En la Historia del cine español, la aparición de las coproducciones americanas, es nuestra apertura al mundo de la cinematografía. Algo igual de lo que fue en 1942, la apertura del mundo americano como consecuencia del descubrimiento colombiano.

Solo que al revés. En aquella época España fue hacia América y ahora es América (Norteamérica) la que vino a nosotros, buscando el abastecimiento de su producción, la creación de los nuevos horizontes que le granaban y los cineastas hispanos. Este es el momento para tales cosas. Alejandro Magno, su filiaración en España y las consecuencias incalculables y serenas que trae consigo el fin de nuestra Edad Media cinematográfica y el comienzo de la Edad Moderna que lleva a la

## PREHISTORIA

### UNA PREHISTORIA FIJA

No deja de ser curioso que la que llamamos Prehistoria del cine español tenga una fecha fija de arranque. La de su primera sesión es un hotel de la Carrera de San Jerónimo, esquina a Ventura de la Vega (entonces llamada calle del Baño), el día de San Isidro, 15 de mayo de 1896. Con lo cual se nos podría aducir que entonces ya no se trata de Prehistoria, sino de Historia pura y definida. Pero Prehistoria es aquella célebre sesión como Prehistoria es para Cataluña la celebrada en la Rambla de Santa Mónica, por Antonio Tramullas, en el estudio del fotógrafo Napoleón. Y Prehistoria son las primeras películas que hace aquí el francés Eugenio Promio, enviado de los Lumiere, que son no solamente españolas, sino que reflejan algo tan madrileño como la «Puerta del Sol», la «Salida de los alabarderos» y las «Maniobras de artillería en Vicálvaro», para filmar la cual, llega el ayudante cinematografista a entrevistarse con la propia Reina María Cristina.

Prehistoria es también la memorable «Salida de misa de la iglesia del Pilar» (1896), que hace desfilar por el flamante «cinematógrafo», a toda la población de Zaragoza, para ver «están allí». Eduardo Gimeno, su autor, era dueño de una barraca situada en la madrileña Glorieta de Bilbao, que llevaba el pomposo nombre de «Salón Maravillas», nombre que aún perdura en un teatro que se levanta un poco más atrás de donde estaba el original. Gimeno, hombre listo y emprendedor, vio posibilidades al aparato de los señores Lumiere

**HORNO DE PANADERIA Y BOLLERIA EN CASTELLON**  
**COMPRO**

mejor con inmueble incluido. Trato reservado directo y sin intermediarios. Remitir datos a Dama Publicidad General Aranda, 6.

# Desvergüenza

Por Pilar de CUADRA

**E**STAMOS en tiempos de guante blanco y camuflaje. Los ideales se definen poco. Son como fronteras blandas, maleables y que van y vienen para complacer al contrario. Todo nos parece bien y el único mal parece ser la tradición o las convicciones sólidas. Las ideas son hoy líquidas y como tales maleables, de facilísima adaptación, de cambio siempre ajustable, adaptable al envase que de redondo puede pasar a cuadrado y de rectangular a polifloro.

Una cosa es el respeto al otro y otra el miedo. El respeto al otro presupone también el respeto del otro. Pero si ese otro se cree con todos los derechos y sin ningún deber, respecto a aquel que le trata amablemente, el perjudicado — será siempre el mejor educado, el mayor en edad y gobierno, que por complacer, no teme perder la dignidad.

Hay una seguridad en sí mismo, una supervaloración del yo, que es sencillamente desvergüenza. Y que no debemos admitir por miedo, que es cobardía, por excesivo respeto al contrario, que es estupidez. Porque lo así respetados no agradecen nada, al contrario, se creen, creyéndose con todos los derechos.

El día pasado solicité una entrevista a desconocido, que pretendía venir a verme sin darme su nombre y que al pedirselo me dio uno que puede o no puede ser el suyo. Cuando menos pedía hora, lo que ya es mucho, porque hay quien entra en casa sin previo aviso, lo que constituye un allanamiento de morada. Ello suele ser para vender libros o suscribir primas de Seguros, para ofrecer un producto cualquiera. Se hacen pasar al salón, dando el nombre de un amigo o pariente que por lo general está completamente ajeno al aval que no ha concedido. Un escritor se quejaba del asalto de los buzones con toda clase de publicidad. Personalmente me parece un asalto bastante inocente. La publicidad nos inunda. La del buzón es quizá una publicidad pícarasca, que se libra de muchos gastos y que las Agencias de Seguros tal vez temen por competencia desleal. Pero la visita del desconocido que quiere meternos por las narices un electroaparatito cualquiera o la última Enciclopedia, el Testigo de Jehová, que desea discutir un trozo de Biblia que él ha preparado cuidadosamente, y que a nosotros nos coge desprevenidos, es una persona que se entromete en la vida ajena, sin que le hayan llamado a ella. Sencillamente un entrometido. Y si algo hay importante hoy día es el tiempo. Al menos mi visitante del nombre cierto o inventado, se acomodaba a mi orden

del día. No como el vendedor o comentador de Biblia que llega cuando a él le apetece y a nosotros no, porque tenemos que salir, estudiar o pelar patatas.

El joven (ya no tan joven) en cuestión, vino a casa sencillamente a decirme que era dirigente que los mayores de cuarenta años — y concretó mi cena con toda desfachatez — cultáramos el sitio de lucha y disfrute de la vida a los jóvenes. Premios, libros, esfuerzos en el caso, años de servicio, puntualidad, títulos, méritos en las cosas, debían ignorarse. Mi representante expuso como propias ideas del año 36, pero en pro del modernismo juvenil declaró que el metería en las cámaras de gas, desde luego a los jóvenes, pero también a todos los mayores de cuarenta años.

Ni que decir que mi amigo y yo — le recibí con una amiga porque una persona que no se haya avalar por una tercera que nos ofrezca garantías, lo mismo puede ser un atracador que una rata — nos divertimos muchísimo. No crean que se trataba de un loco. Se trataba de un fresco, sin noción de la menor cortésia, muy seguro de sí, muy hijo de papá según él (imaginé que trabajador de determinado tipo de mangantes) que criticaba a la burguesía y hacía responsable de todos los males a la Iglesia. Hablaba tranquilamente, sin inmutarse, muy seguro de sí. Desde luego quería herir y pinchaba en hueso. Más sabe el demonio por viejo que por demonio. Y si algo se aprende con los años, es que la lucha por la vida es siempre hermosa, que el hombre se mide por su esfuerzo, no por sus logros, y que los fracasos aleccionan y hacen al hombre más comprensivo. También se sabe que todo enriquece, hasta y quizá sobre todo, la malicia, en este caso ingenua, del contrario.

Por fortuna estamos acostumbrados a visitas de jóvenes espléndidos a quienes nos honramos en pedir amistad, chicos y chicas — en este momento recuerdo una pareja recientemente conocida y excepcional con auténticos valores, con un currículum magnífico — recuerdo lo que me admiró mi amigo Félix, cuando me dijo con toda naturalidad. Trabajo en lo que sea, escribo y cuando no me publican, trabajo en una obra. Y sin embargo un muchacho de quien tanto tenía que aprender yo, manifestaba un profundo respeto a la obra, a la experiencia, de quien podía ser su madre y seguía luchando por superarse, lo que se propone hacer con la gracia de Dios, hasta que El la lleve a mejor vida.



¡¡ POR FIN EN ESPAÑA !!

Los lubricantes **electro-moly** a base de disulfuro de Molibdeno, compuestos silicados, glicólicos, aceites sintéticos, etc., son capaces de trabajar a pleno rendimiento, bajo las siguientes condiciones:

- Temperaturas superiores a 1.000° C
- Temperaturas inferiores a -200° C
- Cargas elevadas, hasta 28.000 Kg/cm<sup>2</sup>
- Velocidades de giro hasta 30.000 r.p.m.
- Ambientes corrosivos (ácidos, alcalinos, vapor de agua, etc.)

Los lubricantes **electro-moly** evitan el desgaste, grietas y corrosión de contacto. Son mezclas exactamente formuladas de: materiales lubricantes, materiales soporte, y agentes protectores resistentes a la corrosión.

SOLICITEN EL BOLETIN TECNICO DE LUBRICANTES ESPECIFICOS

**elesa**  
ELECTROFILM ESPAÑOLA, S. A.

Avenida de José Antonio, 55 - Tels. 247 14 43 • 247 17 54 - MADRID-13

JOSE PASTOR ANDREU. PL. PADRE JOFRE, 13.

TELEFONO 21-44-88.—CASTELLON.



INFORMACION NACIONAL

Política de transportes

EN el discurso pronunciado ante las Cortes por el presidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, se ha hecho mención, dentro de una detallada referencia a la política económica, a una política de transportes correspondiente a la coyuntura actual que atraviesa nuestro país.

Consecuentemente con una política de desarrollo económico y social impulsada por el formidable avance del sector industrial, España empieza a inscribirse en la órbita de los países que superada la etapa de pre-desarrollo, avanzan incontestablemente a lo que ha venido a denominarse civilización industrial. Esta civilización, sostenida en nuestro caso por el apoyo turístico, precisa una infraestructura de transportes que sea consecuencia no sólo del grado de desarrollo alcanzado, sino que también presente los suficientes alicientes a la demanda turística para que las cifras de afluencia — y las consiguientes divisas que el turismo aporta — continúen creciendo al ritmo apetecible.

El Gobierno se propone promover la ordenación del sector transportes, ha dicho el almirante Carrero Blanco, de tal modo que esta promoción se oriente a la obtención de la máxima rentabilidad del mismo. Para ello, es imprescindible una prudente planificación previa que prevenga la conexión entre los diversos medios de transporte de modo que el elegido sea el idóneo en la circunstancia que se presenta, sin que la concurrencia de otros medios de transporte ofrezca un resultado irreparable para el conjunto de la política emprendida.

Pero en esta ordenación que se pretende, es igualmente imprescindible completar la labor de infraestructura emprendida mediante el cumplimiento de los plazos de terminación de las obras encomendadas, aceleran-

do incluso, si es posible, las fechas de término, tanto en la creación de autopistas de peaje, como en la dotación de mayor seguridad y rapidez a los ferrocarriles así como en la idónea ubicación y reforma — en aquellos casos que lo precisen — de los aeropuertos de nuestro país.

Un Estado moderno en avanzado grado de desarrollo, como el nuestro, precisa la atención constante al desarrollo de los transportes y a la presencia de los nuevos problemas que esta política de transportes debe afrontar como consecuencia del alto nivel de vida de sus habitantes y el constante incremento del parque automovilístico. Concretamente, el presidente del Gobierno ha hecho referencia en su discurso al transporte en las ciudades de nuestro país y ha prometido un tratamiento específico sobre el particular que contemple las perspectivas que se vislumbran y la actual realidad que contemplan, atacando los problemas que se ofrecen mediante las soluciones oportunas y concretamente aplicables a cada caso.

Junto a la dotación de una red viaria para dentro de siete años que ha de ser una de las mejores de Europa, según prometiera recientemente el ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora, y el progreso generalizado en los restantes medios de transporte, era necesaria la apelación a la conexión que infraestructura y medios de transporte precisan de modo que la preparación de un terreno adecuado venga complementada con la colocación del específico medio de transporte necesario para la obra de infraestructura que se pretende. Producto de esta conexión es una previa planificación que atienda las características especiales del caso que se examina y que, por tanto, incida directamente en la solución del problema que plantea.

¿Serpiente de verano?

Lo del supuesto oro de Siete Aguas

No parece haber ni oro ni metal alguno, dicen técnicos de la Dirección General de Minas

MADRID, 3. (Cifra). — «Curiosamente, todos los veranos surgen en España nuestros particulares monstruos del lago «Ness». El año pasado fue el plomo de Badajoz; este año parece corresponder al oro de Valencia», manifestaron esta mañana a «Cifra» técnicos en la materia, vinculados a la Dirección General de Minas.

Se puede saber perfectamente donde hay metales, aunque en principio se desconozca qué tipo de ellos, pero se puede saber también perfectamente donde no hay metales. Y en la zona donde, según los rumores, hay oro, no parece haber ni oro ni metal alguno, siguieron manifestando las citadas fuentes, quienes añadieron que muy difícilmente la zona valenciana, en general, puede tener metales aprovechables desconocidos todavía.

NADA EN CONCRETO

SIETE AGUAS (Valencia), 3. (Cifra). — «No sabemos lo que pueda haber en el barranco Malén», declaró el Alcalde de la localidad, Victorino Sánchez Sánchez, en torno a la anunciada existencia de minas de oro, mercurio, plata o carbono en dicho barranco, situado en la confluencia de los términos municipales de Siete Aguas, Chiva y Chera.

El Alcalde declaró a «Cifra» que, desde hace muchísimos años se habla de ello en Siete Aguas, que han sido muchos los que tomaron muestras con carácter particular, para hacer estudios, pero nadie ha dado, por el momento una respuesta afirmativa.

Algunos vecinos de Siete Aguas, y otros de Requena, tienen en sus domicilios algunas cantidades de esa tierra, y hacen sus experimentos. Uno de los llegados de Requena, relacionado con una entidad de ahorro, asegura haber buena cantidad de hierro, sin que ello tenga todavía ningún rigor científico.

En cuanto a la noticia, difundida por la prensa, de que un facultativo de minas tomó muestras el pasado día 31, el Alcalde de Siete Aguas lo ha negado rotundamente: «Quien vino —dice—, y no el día 31 de julio sino el 30, fue el ingeniero de montes de Valencia don Rafael Ruano, para estudiar un asunto de repoblación forestal. El lugar donde se supone puede haber minerales estimables, está muy alejado, para llegar hay que atravesar una zona de pino. Y no hay carretera. Nosotros tratamos de hacer unas pistas, lo que valoraría mucho más esa madera, pues su transporte se abarataría muchísimo, y por ello, estamos tratando de hacer esa pista, para lo que será necesaria una tala, cosa que ha de aprobar ICONA, aunque se pierdan esos pinos, los restantes aumentarían hasta diez veces su valor maderable».

La zona de los supuestos filones, junto al barranco Malén, está muy apartada y es de difícil acceso. En ella, efectivamente, el enviado de «Cifra» pudo

comprobar, por una parte, que existe una amplia veta negra, al descubierto. Pero los vecinos más entendidos aseguran que se trata de una capa de carbón de miles de años, ya que, abriéndola, se encuentra en su interior el corte seccionado de madera todavía no carbonizada. Por otra parte, eso sí, tomando un puñado de tierra compacta y unida se le aprecian unos reflejos de algún metal. Puede ser el hierro anunciado por el estudio de Requena puede ser cualquier otro metal.

El Alcalde, Victorio Sánchez Sánchez, el primer Teniente de Alcalde, David Fuertes Martínez y otros miembros del Consejo, reunidos informalmente a última hora de la mañana de hoy, confirmaron a «Cifra» que, a la vista de las noticias que han circulado en este sentido, se va a tomar un acuerdo en próxima sesión municipal, para enviar oficialmente unas muestras a los organismos superiores competentes que efectuarán los análisis correspondientes que, de una vez y para siempre aclaren las sospechas en torno a los presuntos yacimientos de metales que, de confirmarse darían la vuelta a la economía de Siete Aguas.

Raphael es padre de un niño

MADRID, 3. (Pyresa). — La esposa del popular cantante Raphael, la escritora Natalia Figueroa, ha dado a luz un varón de tres kilos doscientos gramos de peso, en una clínica madrileña. Tanto la madre como el primogénito, que al ser bautizado, recibirá, al parecer, el nombre de Jacobo, se encuentran en perfecto estado.

Natalia Figueroa, nieta del Conde de Romanones, fue trasladada a primeras horas de la madrugada de hoy a la clínica, donde fue atendida hasta la hora del parto, que se produjo alrededor de las trece treinta horas. El niño tiene pelo oscuro y ojos de color claro. El bautizo se celebrará en septiembre, y actuará como padrino el representante de Raphael, Alfredo Tocillo.

Como se recordará, Natalia Figueroa y Raphael, cuyo verdadero nombre es Rafael Martos, y que se consagró en el mundo de la canción al ganar el Festival de la Canción de Benidorm, organizado por la Red de Emisoras del Movimiento (REM), contrajeron nupcias en el mes de julio del pasado 1972.

EL TIEMPO

NIEBLAS EN EL NORTE

MADRID, (Pyresa). — El cielo ha estado hoy nuboso en Galicia, Cantábrico y Cabecera y Norte del Ebro, donde se registraron bancos de niebla persistentes en algunas comarcas. En el resto de España predominó el buen tiempo, poco nuboso o despejado, con temperaturas modernas, alcanzando 35 grados de máxima Córdoba, seguida de Badajoz, Sevilla y Jaén con 33 y con 32 Ciudad Real, Albacete, Cáceres, Murcia, Granada y Málaga, como valores más importantes. En cuanto a las mínimas, la más baja de las capitales de España fue de 9 grados y la registró León.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un fuerte anticiclón en Azores, que se desplaza en forma de cuña hasta el Cantábrico. En la Península, sitúan una borrasca de origen térmico sobre la serranía de Guasca, con vientos del noroeste en el cuadrante norte oriental de la Península y flojos, variables en el resto. Con esta situación, deberá haber cielo nuboso o poco nuboso, con nieblas en el norte de Galicia, Cantábrico y cabecera y norte del Ebro. En la parte meridional de la cordillera Ibérica, serranía de Guasca y comarcas de la Alcarria, es probable que se formen nubes de evolución diurna, con formación de algún núcleo tormentoso. En el resto de España, continuará el buen tiempo y las temperaturas altas.

ESPAÑA EN SINTESIS

ZARAGOZA

Ciento setenta y seis vecinos del barrio de Venecia de esta capital han denunciado formalmente al Ayuntamiento ante la Jefatura Provincial de Sanidad. Los denunciantes estiman que los deficientes sistemas de vertido y alcantarillado de las calles de dicho barrio, producen filtraciones fecales en los bajos de los edificios, en las parcelas y en los huecos de los ascensores, con el consiguiente peligro para la sanidad pública.

VALENCIA

Dos kilómetros de la playa del Perellonet, prácticamente desde la gola del mismo nombre hasta el hotel Recati, sufrieron el jueves los efectos de una «marea negra» que ha ensuciado por completo la costa, hasta el punto de impedir que la gente se bañe y causar la alarma entre los turistas residentes en esta zona.

La pequeña «marea negra» fue anunciada cuando los vecinos de los apartamentos más altos vieron en el mar lo que en declaraciones posteriores calificaron como «una especie de carretera». Es decir, una franja de color negro de unos cincuenta metros de anchura, paralela a la costa, que se iba acercando a la orilla. Pronto se confirmó que la mancha no era otra cosa que fuel-oil, procedente quizás de algún buque que había limpiado fondos en aguas cercanas a Valencia.

Más tarde la mancha de fuel-oil se había depositado en la arena, formando una serie de líneas de pegajoso combustible, e incluso en muchos puntos balsas y charcos.

MADRID

El Arzobispado de Madrid acaba de abrir con cien mil pesetas una suscripción, a través de Caritas Diocesana, en favor de los países afectados por la sequía. Los donativos pueden ingresarse en cualquier entidad bancaria, en la cuenta de Caritas Diocesana, con la indicación «Ayuda a Africa», o en las oficinas de la calle Martín de los Heros, número 21, Madrid.

—La llamada «Serpiente de Atocha» que desde hace más de una semana causaba cierto temor en el sector urbano de la Glorieta de Carlos V, ha sido localizada y muerta a mediodía de ayer por dos empleados de «RENFE». El reptil medía un metro y veinte centímetros y se había escapado de una jaula que llevaban dos jóvenes extranjeros.

PONTEVEDRA

Ha vuelto a aparecer en el río Lagares que desemboca en la popular playa viguesa de Anil, la famosa mancha roja que produce afecciones en la piel de los bañistas.

Se han registrado numerosas protestas, con las que se pretende que la Confederación Hidrográfica del Norte de España, que entiende en el asunto, sancione a las industrias que viertan en dicho río.

—Está prácticamente ultimada la negociación de un contrato entre «Astilleros y Construcciones, S. A.», de Vigo y el Gobierno de Cuba para construir en astilleros de esta ciudad diez buques-fábrica de harinas de pescado, cuyo valor total, se calcula en unos cuatro mil millones de pesetas. Este será el segundo contrato de las mismas características que suscribe la empresa viguesa con el Gobierno cubano.

BARCELONA

Ivette Labrouse «La Begum», viuda del Aga Khan, ha llegado a Barcelona procedente de París. En el aeropuerto fue recibida por el embajador en Madrid del Pakistán y por el cónsul de aquel país en Barcelona. Inmediatamente después, la Begum emprendió viaje a Caldeja, población costera donde permanecerá unos días en compañía de unos amigos.

Declive de la esterlina

LA evolución de la libra esterlina sigue siendo tensa, más que delicada, en los últimos tiempos. Los propios diarios ingleses, muchos de ellos caracterizados de siempre por ser «cahuvinistas a l'anglaise», como el «Evening Standard», la califican y definen como la más débil de las monedas del mundo de nuestros días.

Lo más espectacular de la situación es la de producirse en un momento clave para la vida económico-social del país, y para la estabilidad del actual Gabinete presidido por Mr. Heath. En efecto, la crisis brota cuando el Primer Ministro tenía pendientes sus anunciadas conversaciones con la Central Sindical, TUC, para lo que se ha venido en llamarse la III fase del Gobierno para la reducción de la tasa inflacionista existente en las Islas, y a través de un «voluntario» programa de restricción de precios y de salarios.

El 27 de julio, la esterlina se cotizaba en 2.4750 dólares, con un descenso de cerca de tres centavos en un sólo día. En es-

ta coyuntura, el Banco de Inglaterra se ha visto en la necesidad de comprar grandes cantidades de monedas sobrantes en el mercado para mantener su cotización, operación que se volvió en pasiva al dejar de adquirir la citada entidad la propia divisa, y volver a tomar ésta la cuesta abajo de su auto-devaluación.

Con relación al resto de las monedas «comunitarias» la libra se resiente de flojedad y de astenia, enfermedades que para los expertos en política monetaria de la Comunidad equivale a que la libra deje de flotar en solitario, opción que —se dice— piensan pedir en la reunión del «Club de los Veinte» en Washington, y torne a la disciplina de la CEE.

El déficit comercial del Reino Unido, la crisis del dólar, el malestar social, etc., son un cúmulo de causas que vienen tirando hacia abajo a la que fue la divisa clave hasta el final de la primera Guerra europea. E irreversiblemente.

BEDAUX - Selección de personal DIRECTOR COMERCIAL Ref.: JF. R 401

Para importante empresa fabricante de materiales cerámicos para la construcción, en desarrollo

FUNCIONES: Desarrollar la política comercial de la Empresa: captación de clientes, estudio y conocimiento actualizado del mercado, fijación de precios, exportación de productos. Venta directa y a través de representantes, según la importancia del cliente.

SE DESEA: ESIC, Ldo. en Económicas o similar, con experiencia mínima de 5 años en Dirección Comercial. Indispensable el inglés hablado y escrito; conveniente el francés a igual nivel. Capacidad de adaptación a clientes muy heterogéneos en mentalidad y cultura. Planificador y con sentido del orden, demostrables en trabajos anteriores; al igual que una personalidad activa y emprendedora. Dispuesto a incorporarse rápidamente.

SE OFRECE: Remuneración líquida inicial 700.000 ptas. anuales. Residencia en Madrid.

Se ruega a los interesados por este puesto se dirijan por escrito a mano, indicando referencia (en el sobre) nombre y apellidos, edad, domicilio, teléfono (propio o de contacto), situación familiar e historial profesional a:



BEDAUX ESPAÑOLA, S. A.

Avenida Generalísimo, 30 - MADRID 16

200.000 PINOS DESTRUIDOS EN LOS INCENDIOS FORESTALES DE LA REGION CATALANA

Detención del presunto autor de los ocurridos en Barcelona

BARCELONA, 3. (Cifra). — El mes de julio se ha caracterizado en Cataluña por una asoladora proliferación de incendios forestales que han destruido unos doscientos mil pinos en las seis mil hectáreas de maleza y arboleda afectadas por esta terrible plaga veraniega.

La provincia más perjudicada ha sido la de Gerona, con un balance realmente abrumador: Veintitrés incendios que arrasaron una superficie total superior a las cinco mil hectáreas, lo que requerirá un tiempo no inferior a los 25 ó 30 años hasta conseguir que los bosques destruidos recuperen el aspecto que tenían antes de ser devastados por las llamas.

Se ha repetido hasta la saciedad que, desgraciadamente el origen de la mayor parte de estos incendios obedece a imprudencias de los excursionistas al arrojar puntas de cigarrillos encendidos en

zonas de maleza reseca y de fácil combustibilidad, abandonar rescoldos de lumbres, sin comprobar su total extinción, y otros descuidos que luego resultan fatales, sin olvidar, naturalmente, los autores de incendios premeditados y que deberían ser denunciados rápidamente por los posibles testigos ocasionales.

DETENCION DEL AUTOR DE ALGUNOS INCENDIOS FORESTALES

BARCELONA. — Pocos instantes después de que provocara un incendio forestal en el interior del Parque Güell, de esta ciudad, fue detenido Ramón Vives Muñoz, de 20 años, quien posteriormente se confesó provocador de varios incendios forestales en los alrededores de Barcelona. En compañía de Ramón iba un cómplice el cual logró darse a la fuga en un turismo.

SE QUEMO MIENTRAS TOMABA EL BAÑO

PONTEVEDRA, 3. (Cifra). — José Antonio Escudero, ha sufrido quemaduras de consideración cuando se bañaba en las aguas del río Lerez, según se da cuenta en una información que hoy publica el «Diario de Pontevedra».

Escudero señala que cuando practicaba el esquí en el río Lerez, perdió el equilibrio y se hundió en el agua. Al quitarse el atuendo de esquí notó el dolor de quemaduras en la espalda, tórax, abdomen y brazos. Momentos después le surgieron ampollas.

El periódico dice también que el hecho fue puesto en conocimiento de la Jefatura Provincial de Sanidad, y al parecer la causa que motivó este suceso ha sido la existencia de leñas en suspensión en las aguas del citado río.

El Ministro de Asuntos Exteriores llega a La Coruña

LA CORUNA, 3. (Cifra). — El ministro de Asuntos Exteriores, Laureano López Rodó llegó hoy a La Coruña procedente de San Sebastián.

A última hora de la tarde el señor López Rodó continuó viaje a Madrid por vía aérea desde el aeropuerto coruñés de Alvedro.

# Fuerte demanda

MADRID, 3 (Pyresa).— Prosigue la tendencia alcista del mercado de valores al finalizar la semana bursátil. Jornada óptima en todos los aspectos con una demanda fuerte, gran actividad e intenso forcejeo en los corros y un negocio francamente bueno, que parece querer dejar atrás la indecisión de las jornadas últimas del mes de julio, al cierre se inclina la balanza sobre el dinero, predominando este en todos los sectores.

El sector bancario presenta una totalidad de alzas, tanto en comerciales como en bancos industriales, con numerosas publicaciones de dinero al no haber prácticamente papel para satisfacer la potente demanda. Destacan entre las alzas Noroeste, +20; Urquijo, +20; Vizcaya +25; Herrero y Bilbao que publican dinero 25 enteros encima del precedente y Zaragoza, que gana 14 enteros.

El grupo eléctrico sigue presentando el aspecto homogéneo de la sesión anterior con alzas extendidas en todo el grupo, destacando visgo, que recupera de la pérdida de 8 enteros ganando 10; Sevilla, Española e Iberduero con 8, 7 y 5 enteros respectivamente.

El resto del mercado presenta algunos recortes de poca importancia, consecuencia lógica de la subida anterior con un aspecto parecido al de los dos grupos mencionados anteriormente con alzas importantes y publicaciones de dinero en todos los sectores entre los derechos resalta la fuerte plusvalía alcanzada por el cupón del Banco del Noroeste que cotiza hoy a 1.500 pesetas con dinero.

### COTIZACIONES

- Banco Valencia, 1.410.
- Banco Bilbao, 1.235.
- Banco Central, 1.252.
- Banesto, 855.
- Banco Exterior, 660.
- Banco Fomento, 1.115.
- Banco Hispano, 870.
- Banco Ibérico, 990.
- Banco Popular, 1.035.
- Banco Rural, 775.
- Banco Urquijo, 916.
- Banco Vizcaya, 925.
- Bankunión, 720.
- E. Visgo, 262.
- E. Reunidas Z., 148.
- Fecsa 5.000, 243.
- Fecsa 1.000, 248.

# IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

- Fenosa, 169.
- H. Cantábrilo, 270.
- Hidrova, 263.
- Iberduero, 337.
- Sevillana, 287.
- Unión Eléctrica, 256.
- El Águila, 258.
- G. Azucarera, 167.
- Cementos Alba 1.000, 418.
- Dragados, 976.
- P. Valdeirivas, 610.
- Vallehermoso, 370.
- Ceisa, 230.
- Inm. Urbis, 395.
- Cartisa, 530.
- Fibansa, 1.145.
- G. Inversiones, 570.
- Duro Felguera, 163.
- Campsa, 440.
- Tabacalera, 570.
- Astilleros E., 108.
- Cros, 264.
- Explosivos R.T., 398.
- Nuvofondo, 927'90.
- Rentfondo, 730'14.
- Iusfondo, 107'69.
- E. Petróleos, 498.
- Altos Hornos, 257.
- SEAT, 486.
- Española Zinc, 207.
- Macosá, 128.
- Telefónica, 436.
- Metro Madrid, 240.
- C.I.C., 530.
- Sarrío, 220.

ciones que habían experimentado ganancia, por quince que repetían cambios y solo nueve con descenso.

También el índice registró un nuevo salto hacia arriba, con 1'95 puntos de ascenso, y el cierre a 128'98.

## Sánchez Bella toma posesión de la presidencia del Banco Hipotecario de España

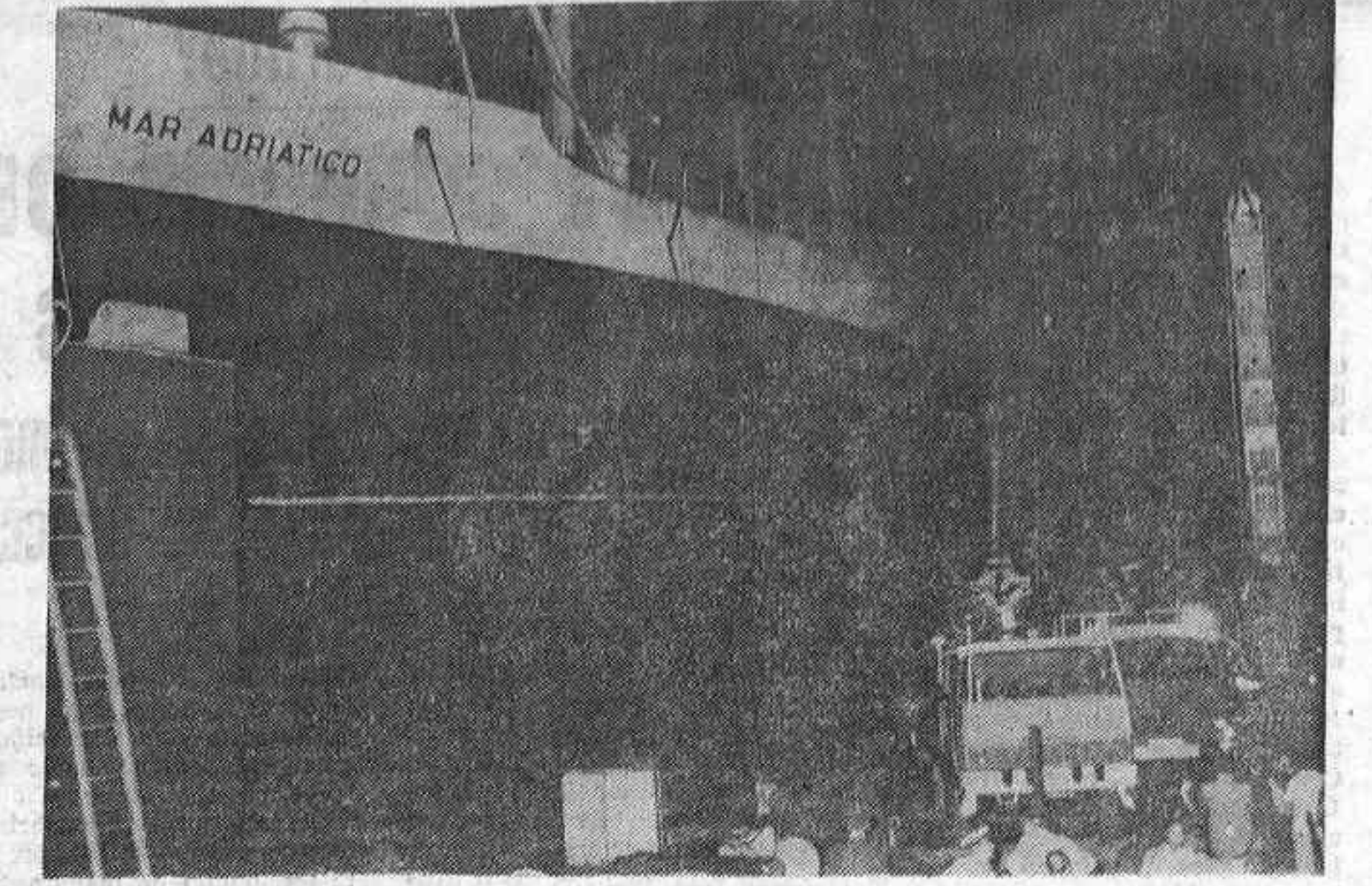
MADRID, 3 (Pyresa).— El Ministro de Hacienda, D. Antonio Barrera de Irimo, ha dado posesión de su cargo de Presidente del Consejo de Administración del Banco Hipotecario de España a D. Alfredo Sánchez Bella.

El acto tuvo lugar en el salón de consejos de la entidad. El Ministro hizo referencia a la importancia tanto económica como social del Banco Hipotecario, diciendo que tenía depositadas grandes esperanzas en cuantas instituciones están vertidas al crédito. Añadió que la experiencia del Sr. Sánchez Bella en el ámbito del turismo puede abrir nuevas ventanas y perspectivas a la centenaria institución. Por último agradeció la labor realizaba por D. Julio Irazo, que pasaba a ocupar de nuevo sus funciones de Vicepresidente.

El Sr. Sánchez Bella, tras dar las gracias al Ministro dijo que pondría todo su empeño para que el Banco adopte todo su ritmo y técnica al progreso económico de España y pueda estar al día en las fórmulas más avanzadas del crédito hipotecario.

Asistieron al acto el Subsecretario de Hacienda y el Subsecretario de Economía Financiera, Directores Generales del Departamento y altos directivos del Banco y de los organismos oficiales de crédito.

# PRESA DE LAS LLAMAS



BARCELONA. — El barco «Mar Adriático», que fue presa de las llamas cuando se hallaba en reparación en el dique seco del puerto de Barcelona. En la foto, los bomberos realizando los trabajos de extinción.

# Taurinas Taurinas

## CURRO ROMERO Y «PAQUIRRI» TRIUNFARON EN HUELVA

HUELVA, 3 (Cifra).— Primera corrida de las fiestas colombianas. Seis toros de la ganadería de Torrestrella (Alvaro Domecq) que resultaron regulares y bravos. Buena entrada en sombra y regular en sol.

LUIS MIGUEL DOMINGUIN, se hace aplaudir en su primero en cinco apretados lances. Inicia la faena al hilo de las tablas con pases por alto y en redondo, naturales, molinetes de rodilla. Mata de un pinchazo y una estocada superior. (Una oreja y vuelta). Se aplaude al toro durante el arrastre.

En su segundo lancea brevemente. Brinda al público y comienza la faena con pases sentados en el estribo y luego en redondo. Mata de media estocada. (Silencio).

CURRO ROMERO, entusiasma al público en su primero con una tanda de verónicas. Con la muleta buenos pases en redondo, por alto con alarde de valentía. Mata de un pinchazo y media estocada. (Ovación y vuelta). En su segundo buenos lan-

ces. Faena con pases en redondo muy cerca y otras marcas que se jalean. Un pinchazo, estocada y un descabello. (Dos orejas y vuelta).

FRANCISCO RIVERA «PAQUIRRI», saluda a su primero con una revolera con ambas rodillas en tierra, seguido de apretadas verónicas, con las banderillas ofrece un par a Dominguin y ambos se lucen. Faena con naturales, en redondo, el de pecho y molinetes. Una estocada hasta el puño que tumba al bicho sin puntilla. (Dos orejas y vuelta). En el último se hace aplaudir en verónicas y chiclelinas. Tres soberbios pares de banderillas al son de la música. Rodilla en tierra tres superiores pases, y continúa con otros de diferentes marcas y adornos. Mata de un pinchazo y una estocada. (Una oreja y salida a hombros de la plaza).

### PALOMO LINARES CORTO DOS OREJAS EN MALAGA

MALAGA, 3 (Pyresa).— Buena entrada en la quinta de abono. Toros de Carlos Urquijo, bien presentados, que cumplieron en los caballos, pero de juego desigual en el tercio final.

Santiago Martín «El Viti», mató al primer enemigo de una estocada y escuchó palmas.

Tardó mucho en matar al cuarto y esto produjo el enfado del público.

Palomo Linares, en el primero mató de un metisaca y tres descabellos y dió la vuelta al ruedo. En el quinto mató de pinchazo y estocada y le fueron concedidas las dos orejas.

«El Niño de la Capea» mató a su primero de pinchazo media estocada y dos descabellos y se le aplaudió. En el otro resultó cogido de manera aparatosa pero no se arredró por ello, mató de pinchazo y estocada. Cortó una oreja.

### CORRIDA EN VALDEPEÑAS

VALDEPEÑAS (C. Real), 3 (Cifra).— Seis toros de hijos de Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla, de buena presencia, pero flojos y faltos de poder. Mas de media entrada.

JOSE RUIZ «EL CALATRAVINO», se luce con la capa en el primero. El toro le empujona, cae en la arena y es retirado por los peones, pero en seguida vuelve al ruedo y después de una faena a base de derechazos mata de una entera. (Una oreja).

En su segundo nada con el capote y con la muleta se limi-

ta a cumplir. Media estocada y descabello. (Ovación).

JAIME GONZALEZ «EL PUNO», bien en verónicas y chiclelinas a su primero. Faena variada y mata de dos pinchazos. (Ovación, una oreja y dos vueltas).

Realiza en su segundo una regular faena y mata de estocada entera y descabello al primer intento. (Ovación y dos orejas).

JOSE LUIS GALLOSO, no logra lucimiento en su faena a su primer enemigo. Mata de media y descabello al primer golpe. (División de opiniones).

En el último faena poco lucida a un toro que no se presta. Mata de media y descabello. (Silencio).

### SOBRE LA REAPARICION DE CAMINO

GUADASUAR (Valencia), 3 (Cifra).— «El día 6 de enero reapareceré en la plaza de Manizales», declaró el matador de toros Paco Camino, en una entrevista concedida a la Agencia Cifra en su finca de Guadasuar.

Paco Camino a raíz de la muerte de su hermano, Joaquín, el pasado 5 de junio, se apartó de los ruedos. No dijo claramente un «adiós» definitivo pero su sentimiento fraternal le hizo cancelar todos sus contratos y renunciar a la perspectiva del verano en las plazas españolas.

«Reapareceré en Manizales, como le dije, el seis de enero; luego, para ese mismo mes, tengo firmadas once corridas, entre Venezuela y Colombia; y, una vez allí, ya veremos. Tal vez toree algunas más».

—Pero usted dijo que se retiraba.

—¿Lo dije? No se si lo dije. Comprenda la situación en que me encontraba; en esos momentos no estaba, precisamente, para volver a torear. Ahora, ya ha pasado el tiempo, y nay que volver.

—En vez de América, ya que está dispuesto a volver, ¿por qué no ha aprovechado el verano en las plazas españolas?

—Dije una cosa, y la cumplo. Este año lo voy a terminar sin vestirme de luces.

—¿Es que son mas fáciles las corridas en América?

—Las corridas y los toros son iguales en todas partes. Pero me viene mejor, ya le dije, por las fechas, empezar en invierno, y eso ha de ser en América.

# ULTIMA HORA DEPORTIVA

## TWENTE-LEVANTE, FINAL DEL TORNEO CIUDAD DE VALENCIA

VALENCIA, 3 (Añil).— El equipo holandés Twente Scheden ha derrotado al chileno Santiago Wanders por 3-1 en el segundo encuentro del torneo internacional Ciudad de Valencia que se celebra en esta ciudad.

Con éste resultado, el Twente se enfrentará mañana, en el encuentro final, a la U.D. Levante.

### BELENENSES, FINALISTA.

LA LINEA DE LA CONCEPCION (Cádiz), 3 (Añil).— El Os Belenenses de Portugal se ha proclamado finalista del IV Trofeo Ciudad de La Línea al vencer por 2-1 al Club Deportivo Málaga.

El primer tiempo finalizó con el resultado de empate a un gol, tantos logrados por el delantero centro portugués, Carlos, a los diez minutos, y empatando a los 27 el malagueño Alvarez.

En la continuación el equipo portugués se alzaria con la victoria cuando Godinho desde unos treinta metros, a media altura y por el lado derecho de la portería malagueña marcaba el segundo gol para su equipo que se clasificó así para disputar la final de este trofeo frente al vencedor del partido Betis-Entsch de Alemania que se jugará mañana sábado.

# EL MINISTRO DE COMERCIO LLEGA A GIJON

GIJON, 3. (Cifra). — A las 9:30 de la noche llegó a esta ciudad el ministro de Comercio, Agustín Cotruello, que mañana a mediodía presidirá la apertura de la feria de muestras de Asturias.

# Homenaje...

(Viene de la primera)

en las que puso de manifiesto su emoción por lo que significa el que su nombre entre a formar parte de la guía callejera de su ciudad natal. El nombre personal —señaló el Vicepresidente del Gobierno— es mucho más que un simple asiento en el registro civil o un recurso de identificación. Miguel de Unamuno decía que el nombre es como la piel espiritual en que transpira el alma; aquello que es más nuestro, pues empezamos a saber de nosotros mismos en el instante en que de niños aprendemos que tenemos un nombre, y ahora, de pronto, es como si mi nombre dejara de ser mío, y se hiciera parte de mi ciudad, de esta villa de Gijón, precisamente la ciudad para mi es, sin género de duda la más hermosa del mundo por el mero hecho de haber nacido en ella.

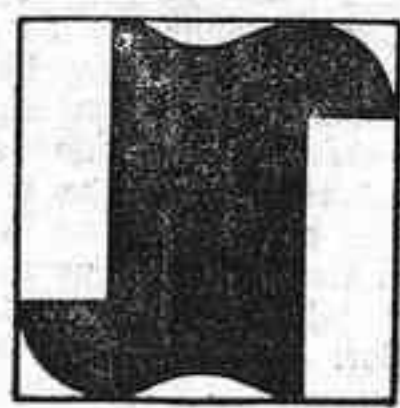
El Sr. Fernández Miranda agradeció la iniciativa a sus antiguos compañeros de los años escolares y resaltó una vez más su profunda emoción por el acto.

Finalmente, en el Parador Nacional del Molino Viejo fue servido un vino de honor al que asistieron todas las autoridades presentes y en cuyo transcurso sus antiguos condiscípulos hicieron entrega al Sr. Fernández Miranda de una imagen de la santísima de Covadonga.

# BANESTO

comunica que, en virtud de las recientes disposiciones legales, los nuevos tipos de interés aplicables por la Banca privada, serán los siguientes:

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA ... ..	0,75 %
LIBRETAS DE AHORRO ... ..	2,50 %
IMPOSICIONES A PLAZO DE 3 MESES ... ..	3,50 %
IMPOSICIONES A PLAZO DE 6 MESES ... ..	4,50 %
IMPOSICIONES A PLAZO DE 1 AÑO ... ..	5,— %
IMPOSICIONES A PLAZO DE 2 AÑOS ... ..	6,— %



# Banco Español de Crédito

# PLAZA DE TOROS DE VINAROS

EMPRESA AGUILAR CORCUERA — FIESTAS DEL LANGOSTINO  
SABADO 11 AGOSTO A LAS 5'15 DE LA TARDE  
MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS  
SEIS ESCOGIDOS TOROS de la ganadería de «CARREROS» de Salamanca, para los famosos matadores

**Luis Miguel DOMINGUIN**  
**Francisco RUIZ MIGUEL**  
**y JULIAN GARCIA**

Taquillas en Castellón: Estanco frente Correos, Vinaros; Taquillas Plaza de Toros. Viajes Tirado, S. A. Teléfono 21 32 78 organiza autocares para esta corrida.

Panorama de la actualidad internacional

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Secuestro de un niño de diez años en Río de Janeiro

En una osada acción de un desconocido

RIO DE JANEIRO.—El niño de diez años Carlos Ramires Da Costa, fue secuestrado anoche en su domicilio del barrio de Santa Teresa cuando en compañía de su madre y de seis hermanos...

ron detenidos en el aeropuerto «Kennedy», el pasado 2 de abril, cuando intentaban pasar de contrabando cocaína valorada en un millón de dólares...

Se sabe que en el momento del incidente varias personas estaban en el hotel, pero se desconoce el número exacto de víctimas y heridos.

SEIS MUERTOS EN INUNDACIONES

NORTH PLAINFIELD (Estados Unidos).—Seis personas han muerto a consecuencia de las graves inundaciones a causa de las torrenciales lluvias en el estado de Nueva Jersey.

SE DERRUMBA UN HOTEL EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 3 (Efe).— El hotel University de Nueva York, de siete pisos se ha derrumbado esta tarde a consecuencia de dos explosiones que se produjeron a las 5:10 y 5:20, hora local, sin que hasta el momento hayan sido establecidas las causas de las mismas.

AMENAZA DE MUERTE A UN MINISTRO TURCO, EN FRANCFORT

FRANCFORT, 3. (Efe).— El Ministro turco de Trabajo, Ali Nailif Erdem, concluyó anticipadamente su viaje por la República Federal Alemana, y volvió el jueves a su país, a consecuencia de una amenaza anónima de muerte que recibió la policía de Frankfurt, en contra del Ministro.

La policía alemana, según informó hoy el consulado de Turquía en Frankfurt, avisó a los diplomáticos turcos anunciándoles la llamada y pidiéndoles que el Ministro interrumpiera su visita.

Nixon advierte de los peligros del cese de bombardeos en Camboya

SE RESERVA EL DERECHO DE PEDIR SU REANUDACION EN EL FUTURO

WASHINGTON, 3. (Efe).— El Presidente Nixon advirtió hoy al congreso de los Estados Unidos que el cese de los bombardeos en Camboya dentro de doce días puede tener «potenciales consecuencias peligrosas».

Nixon, sin embargo, no pidió la continuación de los bombardeos después del límite fijado por la Casa Blanca y el Capitolio.

«El Presidente envió un mensaje al Congreso anunciando que «obedecerá la ley» dictada por el Congreso recientemente para terminar los bombardeos a mediados de agosto».

«Pero no puedo por menos que obedecerla declarando mis graves reservas personales por las potenciales consecuencias peligrosas de esta medida», dijo.

Aunque el congreso aprobó tanto en la cámara de representantes como en el senado la suspensión de los bombardeos, llegó a un acuerdo con Nixon según el cual el Presidente podría pedir autorización para reanudarlos o continuarlos.

Nixon anunció que no pensaba solicitar la continuación, aunque se reservó el derecho de presentar una solicitud de reanudación en el futuro.

Al aprobarse la suspensión de los bombardeos, la medida se interpretó como una victoria del Congreso en su larga lucha con la Casa Blanca en torno a «los poderes de guerra».

Como la intervención en Vietnam, los bombardeos de Camboya no los ha autorizado nunca el Congreso. La constitución pres-

cribe que la guerra y la paz corresponden declaradas al Congreso.

AVANCE COMUNISTA HACIA PHNOM PENH

PHNOM PENH, 3. (Efe).— Los comunistas han conseguido hoy situarse a cinco kilómetros de la capital camboyana, después de forzar la retirada de las tropas gubernamentales.

Miles de refugiados, muchos de ellos heridos, huyen a lo largo de la ruta número uno, mientras la lucha continúa en toda la zona.

ITALIA: Record de parados en la Europa comunitaria

ROMA, 3 (Efe).— Italia detenta el poco agradable récord del número más elevado de parados de todo el área europea comunitaria, con un millón cincuenta mil personas sin empleo, según un estudio del «ISCO» instituto de estudio para la coyuntura.

Proporcionalmente el mayor aumento de parados no corresponde de sin embargo a Italia, sino a Holanda.

BRANDT EXIGE EL FIN DE LA HUELGA DE CONTROLADORES

BONN, 3 (Efe).— Interviniendo por vez primera en el conflicto el Canciller Brandt exigió hoy el fin de la huelga de los controladores aéreos como primer paso hacia la negociación. En carta dirigida por el jefe del Gobierno al Presidente de la Comisión Parlamentaria de Transporte, Brandt subraya que el Gobierno permanecerá inflexible en dicho punto: negarse a la negociación si previamente no cesa la huelga.

CIERRE POR 24 HORAS EN LAS GASOLINERAS ITALIANAS

ROMA, 3 (Efe).— Por segunda vez en una semana los automovilistas italianos se verán privados del suministro de carburante por la huelga de 24 horas decidida por los empleados de las gasolineras por motivos salariales y laborales.

Jóvenes belgas ocuparon la Embajada de su país, en Suiza

BERNA, 3 (Efe).—Unos treinta jóvenes belgas ocuparon hoy durante algún tiempo la embajada de su país en Suiza, de la que fueron expulsados por la Policía y trasladados a la Comisaría.

Los ocupantes, que se han calificado a sí mismos de «grupo de acción», han hecho público un comunicado en el que acusan al Gobierno belga de «opresión lingüística y económica» del sector francófono y piden la creación de un cantón del Jura.

Los detenidos pertenecen al grupo «Bellier», que cuenta con dos mil miembros de edades comprendidas entre los 16 y los 32 años. Este grupo se fundó en 1962 y lucha para separar el Jura de Berna y para acceder al rango de cantón suizo.

¡Menuda plancha!

POOLE (Inglaterra), 3 (Efe).— Brian Sloman regañó con su novia, Elaine Beelson y tomando su automóvil la dejó plantada. Posteriormente se arrepintió y volvió a la casa de su novia. Al mirar por la ventana vio que se encontraba arrodillada y con la cabeza junto a la estufa del gas. En segundos destruyó la ventana, penetró en la cocina y retiró rápidamente de la estufa a su novia diciéndole: «Querida, no seas tonta. Aun te quiero. Antes no hablaba en serio».

Fue entonces cuando recibió la gran sorpresa. «¿Que crees que estoy haciendo? Me estaba secando el pelo. Si crees que me hubiera suicidado por una disputa estás listo». Explicó a su novio que se le había estropeado el secapelo y que por eso lo había ante la estufa.

WATERGATE

Nixon está preparando una réplica

WASHINGTON, 3 (Efe).— El Presidente Nixon se retiró hoy a su reducto montañoso de Camp David para preparar su réplica a la avalancha de voces que exigen una declaración pública suya sobre el escándalo Watergate. Un portavoz oficial, Gerald Warren, anunció que «probablemente» el Presidente intervenga públicamente sobre el tema que casi no deja dormir a muchos norteamericanos. Warren añadió que la intervención sería en el plazo de dos semanas.

El portavoz informó que todavía no se había decidido si Nixon aparecería ante las pantallas de televisión para explicar su posición sobre el «caso», una vez más o si preferiría hacer pública una declaración.

Hallazgo del esqueleto de un «Ciclope», en Bulgaria

SOFIA, 3 (Efe-Upi).—Una expedición arqueológica búlgara ha desenterrado el esqueleto de un «ciclope» en el curso de unas excavaciones que se realizan cerca de la localidad de Razlog, en el suroeste del país, según la agencia de noticias búlgara «B.T.A.».

En un breve informe publicado por la expedición arqueológica se dice que el esqueleto tiene una altura de 1,72 centímetros y en él sólo apareció la órbita de un ojo en el hueso coronal, situado sobre la cavidad nasal. A este respecto, se recuerda que, según la mitología griega, los ciclopes eran miembros de una raza de gigantes que sólo tenían un ojo en el centro de la frente.

Se trata del «único descubrimiento» conseguido en las ruinas de un edificio de antigüedad desconocida que los especialistas están actualmente estudiando.

Las previsiones del mago italiano Fumarola

PAPADOPOULOS sufrirá un atentado

ROMA, 3. (Efe).— Nixon no entregará las cintas magnetofónicas sobre el caso de Watergate antes del 7 de agosto, el presidente griego Papadopoulos sufrirá un atentado; Paul Getty III será liberado a finales de mes y Richard Burton y Liz Taylor no se divorciarán.

Son cuatro de las diversas previsiones «mensuales» para agosto efectuadas por un conocido vidente italiano, Francis Fumarola, conocido como «el mago de Brindisi» por vivir cerca de esta ciudad.

Fumarola, quien preside la asociación de magos de Italia, considera que la negativa del Presidente estadounidense a entregar las cintas magnetofónicas que le han pedido en el marco de la

investigación sobre «Watergate» y el atentado contra Papadopoulos, serán los principales acontecimientos internacionales del mes.

En el campo de la crónica más amena o los sucesos, se encuentran la decisión de la pareja cinematográfica Taylor-Burton de no separarse definitivamente, y la liberación, sano y salvo, entre el 29 y 30 de agosto, de Paul Getty III, a cambio de mil millones de dólares.

Por último, respecto a la política italiana, el «mago de Brindisi» prevé una enfermedad del secretario del partido comunista, Enrico Berlinguer, quien tendrá que abandonar su cargo; un retroceso de la carestía de la vida y una subida del precio de la gasolina.

INUNDACIONES EN NUEVA JERSEY



BOUND BROOK (Nueva Jersey).— El humo asciende de un edificio incendiado, mientras que un coche de bomberos no puede llegar hasta él a consecuencia de estar las calles inundadas, después de grandes lluvias, que han hecho desbordarse a los afluentes del río Raritan. Se ha declarado el estado de emergencia en siete comunidades inundadas y ha habido cuatro muertos

GRAVE PROBLEMA EN EL ESPACIO

Viene de la primera

nautas a su regreso a la tierra el próximo 22 de septiembre. Sin embargo, la vuelta podría producirse en cualquier momento, e incluso se especula con la necesidad de enviar una nueva nave tripulada para el rescate de los tres hombres, que sería la primera operación de este tipo que se realizase en el espacio.

EL FALLO DE LAS ESTACIONES ORBITALES

Después de los primeros pasos del hombre en el espacio y la posterior aventura de la conquista lunar, americanos y soviéticos comenzaron a elaborar proyectos para la instalación permanente de estaciones orbitales en torno a la tierra, con vistas a mantener en ellas una tripulación tras otra, realizando experimentos en gravedad cero, observando la Tierra y convirtiéndose, en suma, en los primeros colonizadores del espacio.

Hasta el momento, sin embargo, no se ha conseguido reparar el Skylab, permaneciendo en su interior hasta el 22 de junio, fecha en la que regresan a tierra.

El 28 de julio, una nueva tripulación parte de Cabo Canaveral rumbo a Skylab. La componen Alan Bean, Owen Garriott y Jack Lousma, los tres hombres que aun permanecen en la estación y cuya estancia debería terminar el próximo 22 de septiembre, después de 59 días en el espacio.

LA TERCERA TRIPULACION Y LA «CIUDAD ESPACIAL»

La misión norteamericana Skylab aun debería acoger, si se continúa adelante con el proyecto, a una tercera tripulación, a finales del presente año. Los cosmonautas G.P. Carr, E.G. Gibson y W.R. Pogue, tienen prevista también una estancia de 56 días en el Skylab, desde el 9 de noviembre al 4 de enero de 1974.

se hicieron cabales sobre la inminente salida al espacio de una nave tripulada (la Soyuz XII) con objeto de habitar ese segundo laboratorio. Sin embargo, dificultades técnicas no reveladas hicieron abandonar la misión, perdiéndose en el espacio el laboratorio Salyut II y todo el material de a bordo.

—14 de mayo de 1973: desde Cabo Canaveral se lanza al espacio la primera estación orbital norteamericana, Skylab, que entra en órbita terrestre a una altura de 435 kilómetros. Minutos después del lanzamiento se producen las primeras averías: una en el escudo protector de los rayos solares y otra en los paneles de producción de energía eléctrica mediante el aprovechamiento de la energía solar. El lanzamiento de la primera tripulación de astronautas, previsto para el 15 de mayo, ha de aplazarse hasta el 25 del mismo mes, fecha en la que Charles Conrad, Paul Weitz y Joseph Kerwin parten para reparar las averías mencionadas. Esta primera tripulación, logrado su objetivo de reparar el Skylab, permanecen en su interior hasta el 22 de junio, fecha en la que regresan a tierra.

TODO MARCHA PERFECTAMENTE

CABO CANAVERAL, 3. (Efe).— El director del programa del Skylab, William Schneider, declaró anoche que se mantienen los planes para realizar otra misión tripulada en los laboratorios espaciales, incluso aunque tuviera que utilizarse la nave Saturno-Apolo para rescatar a la actual tripulación del Skylab.

Añadió que no había nada que temer por la tripulación del Skylab que se encuentra ahora en el espacio, y que todo marcha perfectamente.

Schneider manifestó que los astronautas del próximo laboratorio espacial podrían incluso llevar un vehículo especial de rescate que en caso de necesidad les trajera de nuevo a la Tierra. De momento, añadió, lo que interesa es continuar con la misión del Skylab 2 que durará 59 días.

PROTESTA DEL MINISTRO CHILENO DE ASUNTOS EXTERIORES

LIMA, 3. (Efe).— El Ministro chileno de Asuntos Exteriores, Orlando Letelier, criticó la misión del «Skylab» y formuló la pregunta de qué motivos se ocultaban tras los millares y millares de fotografías tomadas de América del

estaciones espaciales, habrá de surgir la «Ciudad del espacio». Los estudios hasta ahora realizados harán de esta el lugar habitual de residencia de científicos, técnicos, escritores, distribuidos a lo largo de módulos ensamblados, que formarían una gigantesca mole en órbita terrestre, a más de 500 mil kilómetros de la Tierra.

Esta ciudad espacial es también la base de los futuros proyectos de vuelos tripulados a los planetas del sistema solar, ya que sería utilizada como punto de partida de las naves espaciales. Estas, al no tener que gastar combustible en el empuje de escapar a la gravedad terrestre, despegarían de la base orbital, con rumbo a los espacios exteriores, con mucha mayor facilidad.

PROTESTA DEL MINISTRO CHILENO DE ASUNTOS EXTERIORES

LIMA, 3. (Efe).— El Ministro chileno de Asuntos Exteriores, Orlando Letelier, criticó la misión del «Skylab» y formuló la pregunta de qué motivos se ocultaban tras los millares y millares de fotografías tomadas de América del

Sur sin el permiso de los países que la integran.

«¿Qué uso se hará de esas fotografías», preguntó Letelier en un discurso que pronunció en una reunión de ministros del ramo del Pacto Andino, reunidos en Lima. «¿Quién se beneficiará de los estudios de los recursos de nuestra tierra y mar? y, ¿de qué manera tendremos acceso a esa información?», preguntó Letelier.

Añadió que para sobrevalorar todos los países del mundo es necesaria una autorización especial. «A pesar de esto se nos ha informado por la prensa que un instrumento «Skylab» de una nación extranjera está tomando millares y millares de fotografías de nuestro territorio, nuestra industria, nuestras ciudades», dijo Letelier.

EXPLOSION DE UNA BOMBA

PARIS.—La explosión de una bomba produjo la muerte al puertorriqueño Juan Felipe de la Cruz, de 20 años y destruyó el piso primero de un hotel de Arainville, donde residía.

DESCUBRIO UN ARSENAL DE ARMAS

NARBOROUGH.—Un policía inglés actuando por «una corazonada», detuvo a un camión lleno al parecer de grava, descubriendo que ésta cubría un pequeño compartimento en el que se encontraban tres hombres, un pequeño arsenal de armas y 70.000 libras que habían robado horas antes. Un cuarto individuo, el conductor, huyó, pero fue detenido poco después.

RECOGEN A 34 NAUFRAGOS

BUENOS AIRES.—El barco argentino «Río Abucán», recogió a 34 naufragos del mercante chipriota «Aegis Lion», que va al gariete con gran escora en las proximidades de Pao Morirón, en los Canales Fueguinos.

NO QUERIAN IR AL ASILO

MILAN.—El matrimonio formado por Domenico Pallegriani, de 83 años, y Filomena Tschon, de 75, han puesto fin a sus vidas intoxicándose con gas al no poder el esposo atender a su mujer parálitica y negarse ambos a ir a un asilo.

PIDEN UNA FORTUNA POR EL RESCATE DE PAUL GETTY

ROMA.—Diez mil millones de liras vale el nieta del hombre más rico del mundo. Este es efectivamente el precio del rescate exigido por los secuestradores del joven «hippy» de oro, de 17 años de edad, desaparecido hace 24 días.

La madre del joven ha declarado que la cantidad pedida no puede pagarla. Añadió que ella y su parido podrían pagar hasta 300 millones y que el jefe del «cielo», el viejo Getty, sigue firme en no entregar ni un penique.

El abogado Javoini hizo otra declaración en la que manifestó que esperaba que los secuestradores se mostraran razonables y aceptarían la oferta hecha de 300 millones de liras.

CONDENADOS POR ASALTO A UN BANCO

DUBLIN.—Kenneth Little John, de 32 años, que junto con su hermano Keith asaltaron un banco de Dublín llevándose 67.000 libras, han sido condenados a veinte y quince años de prisión, respectivamente. Los hermanos han manifestado al tribunal que estaban trabajando para el servicio de inteligencia británico con el fin de desacreditar al ejército del «I.R.A.».

ORDEN DE EMBARGO DE UN AVION

NUEVA YORK, 3 (Efe).—Jack Weinstein, juez federal del distrito neoyorquino de Brooklyn, ha ordenado el embargo de un avión «DC-8» de la compañía aérea nacional norteamericana «Braniff», que trajo a este país a tres traficantes de drogas procedentes de Sudáfrica, se informó hoy en esta ciudad.

Weinstein ordenó el embargo del «DC-8» después de haber ordenado a cuatro años de prisión a tres ciudadanos colombianos, quienes llegaron a bordo del avión de la «Braniff», y fue-

# 53 muertos en la tragedia de la isla de Man

## LA POLICIA BUSCA A TRES JOVENES SOSPECHOSOS

No se pudo hacer uso de los extintores, según los supervivientes

LONDRES, 3. (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA). — A lo largo del día, el número de víctimas de la catástrofe del hotel de Summerland en la isla de Man se ha ido elevando. Las últimas cifras fact-

litadas indicaban que las personas que han perecido carbonizadas son cuarenta y ocho, y a cinco se las da por desaparecidas. Veintiocho de los heridos se encuentran en el hospital, en estado crítico, algunos de ellos.

Hay otro factor que merece ser considerado. Por desgracia, el incendio no se debió al azar, según parece. La policía teme que haya sido provocado por una cuadrilla de gamberros. En una conferencia de prensa, el Jefe de Policía de la región ha declarado que Scotland Yard busca a tres jóvenes, que fueron vistos cerca del lugar del siniestro, antes de producirse el terrible fuego.

### NO SE PUDIERON UTILIZAR LOS EXTINTORES

Esta tarde, cuando los bomberos volvieron al edificio, (las operaciones de rescate estuvieron suspendidas durante dos horas, para permitir a los funcionarios estatales que prosiguiesen con sus tareas de investigación forense), han comenzado a llover las pregun-

tas. ¿Por qué el centro de recreo ardió tan rápidamente? ¿Estaba mal diseñado? ¿Ofrecía algún defecto el material empleado para su construcción? También han surgido las inevitables interrogantes acerca de la seguridad que ofrecía el edificio, y de si se habían o no adoptado las oportunas precauciones, ante una emergencia de este tipo.

Algunos de los supervivientes de la catástrofe dicen que no pudieron utilizar los extintores encasados en la pared, y que las puertas del edificio estaban cerradas con llave, por lo que hubieron de buscar la salida, quebrando los cristales de paredes y ventanas. Otros se quejan de que no oyeron una señal de alarma. Una investigación oficial facilitará la respuesta a todas estas preguntas. No hay duda de ello. Pero, acaso, demasiado tarde.

### SOSPECHOSOS

DOUGLAS (Isla de Man), 3. (Efe). — Un total de 53 muertos ha sido, hasta ahora, el balance del trágico incendio declarado anoche en el parque de atracciones «Summerland». El jefe de la policía, Weedon, declaró que se está buscando a tres jóvenes, todos ellos de unos quince años los cuales pueden haber provocado el incendio. Según descripción de la policía los tres llevan el pelo cortado al estilo «cepillo alemán» vistiendo ropas con emblemas nazis al uso de un grupo de jóvenes semejantes a los «ángeles del infierno» o los «cabezas rapadas».

Un portavoz de los bomberos declaró que el edificio cuyas paredes y techo estaban fabricados con material acrílico transparente había recibido un certificado de seguridad de los bomberos.

## PERMANECIERON 117 DIAS A LA DERIVA EN EL PACIFICO



SEUL. — Maurice y Marilyn Bailey, matrimonio británico salvado recientemente tras haber permanecido, a la deriva, en el Pacífico, por espacio de 117 días, han llegado a Seúl, en viaje de visita y para reunirse con los miembros del pesquero que los puso a salvo. (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## LUEGO DE SU SALIDA DE LA CARCEL

# Conferencia de prensa del ex-presidente de la "Liga comunista"

PARIS, 3 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Todos los periodistas conocen o debían conocer la historia: un corresponsal de la United Press, que viajaba en un mercante hundido por los alemanes frente a las costas de Libia en 1941, para formar parte de un grupo de prisioneros de guerra. Un oficial del «Africa Korps» que tomaba nota de la identificación de cada uno, se sorprende al ver a un periodista: «¿Qué puedo hacer por usted?», le pregunta en tono irónico. Y el periodista le contestó del modo más natural del mundo: «Organizarme una entrevista con el General Erwin Rommel».

La historia viene a cuento porque Alain Krivine, el ex dirigente de la disuelta «liga comunista», que acaba de ser puesto en libertad bajo fianza, ha propuesto en el curso de una conferencia de prensa la celebración de un debate televisado con el Ministro del Interior, Raymond Marcellin. Para Alain Krivine, ese «mano a mano» público es algo perfectamente lógico, ya que le permitiría explicarse ante el país y ante el enemigo público número uno de las libertades: el Ministro del Interior. Ni más, ni menos.

### ATAQUES AL MINISTRO DEL INTERIOR

En la conferencia de prensa, de entrada, Krivine afirmó que los militantes de la organización disuelta, «no tienen la intención de pasar a la clandestinidad». «Nosotros —afirmó— no pretendemos el reconstituir la liga comunista en la clandestinidad, sino que seguiremos expresándonos en la legalidad serie dramático que varios miles de militantes se viesen obligados a entrar en una situación de clandestinidad». Y para confirmar su decisión, anunció que en septiembre se organizará en París una reunión pública «de una amplitud desconocida hasta ahora».

Es decir, Alain Krivine, que entró en la prisión de La Santé el treinta de junio último, ha madurado su plan de acción y para ponerlo en marcha ha puesto en práctica la estrategia del desafío. Su libertad bajo fianza la interpreta como «la mas sonora bofetada que recibió nunca el Ministro del Interior» y subrayó que su proceso sabrá transformarlo «en el proceso público de Raymond Marcellin». El Ministro del Interior, puntualizó el dirigente troskysta «es un personaje obseso de represión» cuyos objetivos no son otros que aplastar a la extrema izquierda, aislarla de la población, forjar una policía totalitaria y obligar a la magistratura a marcar el paso.

### INDIGNACION DEL SINDICATO DE POLICIA

Alain Krivine, ha montado su conferencia de prensa con una idea fija: atacar sin descanso al Ministro del Interior, elogiar de un modo sibilino a la Magistratura y fomentar la división entre la policía, sin olvidar un párrafo de exaltación a los partidos de la izquierda, hasta ahora sus enemigos mas severos. Se trató pues, de una táctica cuyo objetivo final es fácil de adivinar. Por ello, para atizar el fuego, ha manifestado que el Ministro del Interior no sabía de la «liga comunista» mas que aquello que leía en los periódicos porque los documentos que confiscó en la sede de la organización no le han servido para nada.

En fin, indicó que le entregara al juez de instrucción una cinta magnetofónica con las conversaciones de los jefes de policía durante la manifestación del veintinueve de junio. «El juez va a escuchar cosas muy sabrosas».

Por lo pronto, el sindicato independiente de la policía nacional, ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su indignación por la decisión de poner en libertad a Krivine, cuando todavía hay numerosas víctimas en los hospitales parisienses, víctimas de las violencias del veintinueve de junio. Para el sindicato en cuestión, todo esto no es mas que la prueba «de debilidad de ciertas autoridades judiciales ante quienes pretenden imponer su poder en la calle por medio de la agresión». En suma el desafío de Alain Krivine no caera en saco roto y habrá que ir pensando en un otoño turbulento. Precisamente poco después de esa reunión anunciada para septiembre, el Consejo de Estado deberá decidir sobre el recurso presentado por la disuelta «liga comunista».

Sea cual sea su decisión, el duelo se llevará a cabo. Esto es lo grave.

## CON LA CREACION DE NUEVOS CARGOS

# Innovación en la diplomacia del Vaticano

Designación de un «embajador viajante» para intensificar los contactos a alto nivel

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (Del corresponsal de Pyresa Alejandro Pistolesi). — Los medios informativos y los observadores extranjeros cerca de la Santa Sede dedican gran interés a las recientes innovaciones en la diplomacia pontificia, que sientan una de las más antiguas del mundo muestran un mayor apego a las formas heredadas de una tradición de mil trescientos años, resistiendo a modificar los esquemas fundamentales que rigen su funcionamiento. Sin embargo, con la reforma gradual que Pablo VI inició hace cinco años en este sector, también la Santa Sede procura ponerse al paso con los tiempos, que vienen imponiendo en todas las cancillerías del mundo nuevos métodos, más adecuados a las exigencias del momento histórico, más ágiles y flexibles más rápidos y capilares. Es la hora de romper moldes, pero con juicio, en busca de soluciones que permitan ciudad mejor la finalidad fundamental que tuvo siempre la diplomacia: incrementar las relaciones entre los estados. La nueva figura del «embajador viajante», anunciada en estos días, corresponde en efecto como se subraya en la prensa italiana, a la transformación del sistema diplomático de otros gobiernos y a la nueva situación internacional, caracterizada por una serie más intensa de contactos de alto nivel y de conferencias y «cumbres» entre las personalidades de mayor responsabilidad política.

### MONSEÑOR POGGI

El que la designación de «embajador viajante» haya recaído en la persona del Arzobispo Monseñor Luigi Poggi, hasta ahora Nuncio en Lima y natural de Piacenza, como Monseñor Casaroli, que también tiene rango de Arzobispo y ocupa el cargo de «Ministro de Exteriores» de Pablo VI es un hecho muy significativo. Demuestra en efecto la importancia que va a adquirir esta nueva figura diplomática en las relaciones internacionales de la Santa Sede, de modo especial en ese sector tan delicado de las «democracias socialistas», con

las cuales, desde hace diez años el Vaticano tiene contactos a través de encuentros periódicos encaminados a «normalizar» la situación eclesial local. Hasta ahora, estos contactos los llevan a cabo funcionarios de la Secretaría de Estado del Vaticano, designados por el Papa y con rango eclesial inferior al del actual «embajador viajante». Uno de ellos fue el mismo Monseñor Agostino Casaroli, antes de 1967, cuando Pablo VI le nombró Arzobispo y Secretario para los Asuntos Públicos de la Iglesia. Otro era Monseñor Giovanni Cheli, que acaba de ser nombrado «observador pontificio» ante la ONU. En los últimos tiempos, Monseñor Casaroli hizo algunos viajes como representante personal del Papa, pero solo en ocasiones muy especiales (a Moscú y Praga para la firma del tratado nuclear y la consagración de nuevos obispos).

### APRETADA AGENDA

La agenda del nuevo embajador viajante (algunos diarios le han llamado el «Kissinger de Pablo VI») ya está llena de compromisos. Se prevén nuevos viajes a Alemania Oriental tras la reorganización de la diócesis de la línea Oder-Neisser y a Rumanía, como consecuencia de la visita que hace unos meses realizó Ceausescu al Vaticano. Se preparan además nuevos encuentros con personalidades checoslovacas y húngaras, siempre con el propósito de arreglar los problemas fundamentales, que son difíciles de resolver, y dar paso así a unas posibles relaciones diplomáticas permanentes, que de momento parecen una meta muy lejana. También representa una novedad absoluta en el campo de la diplomacia vaticana la figura del «delegado» que con funciones de inspector visitará constantemente las nunciaturas y delegaciones apostólicas de todo el mundo, coordinando su funcionamiento con las oficinas centrales de la Santa Sede. Para este delicado encargo ha sido nombrado Monseñor Domenico Enrici hasta ahora Delegado Apostólico en Londres.

## COMENZARON LAS SESIONES

# DESARROLLO NORMAL DE LA CONFERENCIA DE LA COMMONWEALTH

Los 32 países participantes apoyan la supervivencia de la comunidad

LONDRES, 3. (Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA). — Un análisis de las dos primeras jornadas de la conferencia de la Commonwealth, a tenor de las informaciones y comentarios llegados hasta esta capital, nos puede llevar a la conclusión de que la conferencia de Ota- wa se desenvuelve en un clima de «relax», sin andanadas. O, al menos, no tanta, como en la de Singapur. Algunos Jefes de Estado africanos se desahogaron a su gusto, a la sazón, y convirtieron a la Gran Bretaña en diana de ataques, por el asunto de venta de armas a Suráfrica. Aquello hizo pensar a muchos que los días de la Commonwealth estaban contados, ya que dicha organización había entrado en barrena. A trancas y barrancas, sin embargo, la vieja mancomunidad «va tirando». Sin su efectividad anterior, sin la coraza de protección económica y política y sin la seguridad, que proporciona siempre un imperio.

Trudeau, este congreso debería tener más de seminario académico, en el que se tome el pulso a la situación política mundial, con cierto decoro, que de «cumbre de alto nivel», que sólo sirva de plataforma para que los delegados de treinta y dos países se tiren los trastos a la cabeza, unos a otros. Aparte de eso, cada uno de los estados feudatarios de la Commonwealth tienen derecho a un tratamiento igualitario, no importa su extensión geográfica, sus recursos naturales o su peso político. Huelgan, según esto, las preferencias.

Heath en su discurso de ayer se refirió, por otra parte, al pe-

ligro existente de confrontaciones armadas, a escala menor. Porque ya las dos grandes potencias, Rusia y Estados Unidos, no controlan la política mundial de la misma manera indiscutible que antes. Al desintegrarse esta hegemonía USA-URSS, está pegando muchos coletazos. En el orden económico, en el militar, y en el político. Se ha originado, como consecuencia un vacío, que convendría rellenar, pues es peligroso. En este sentido, la vieja mancomunidad tendría una misión que cumplir y una razón de ser, de acuerdo con lo que dio a entender el Primer Ministro británico en Ottawa.

## HUMOR



SIN PALABRAS

Los treinta y dos países parecen convencidos de que la desintegración del club sería el mal peor y más lamentable. A todos interesa mantener esos vínculos, por ténues que sean. Esa podría ser una conclusión, de acuerdo con lo que se ha tratado y dicho en los discursos de apertura; y otra, que hace falta dar a la institución un nuevo espíritu. Ajustar el reglamento de esta pequeña ONU angloparlante a las realidades de nuestros días. Dotar a la sociedad de una mayor vitalidad y flexibilidad, partiendo de la base de que los países componentes de la misma no son compromisarios de nada, ya que su alianza a nada obliga, y de que debe predominar un espíritu realista, de mayor comprensión.

### SEMINARIO ACADÉMICO

Según expuso el Jefe de Estado que hace las veces de anfitrión en la presente conferencia, Pierre

# LA STANDARD OIL APOYA AL PUEBLO ARABE

«El petróleo de Oriente Medio es vital para el bienestar de Occidente», dice la Compañía

## PROTESTA DE LAS COMUNIDADES JUDIAS

NUOVA YORK, 3 (Del corresponsal de PYRESA, FELIX ORTEGA). — En esta disputa a nivel nacional sobre si los Estados Unidos están o no enfrentados a una crisis energética los hechos explican la situación mejor que las palabras. Por ejemplo, la firma Standard Oil de California acaba de enviar una carta a sus 40.000 empleados y 262.000 accionistas pidiéndoles que apoyen «las aspiraciones del pueblo árabe» y sus esfuerzos hacia la paz en Oriente Medio.

Tradicionalmente, y bajo presión de los gobiernos productores, las compañías han sido forzadas de vez en cuando al silencio político y a apoyar las aspiraciones árabes en Washington. Esta vez, la carta viene firmada por el Presidente del Consejo de Administración de la compañía, Otto Miller, y habla claro, llamando a las cosas por su nombre y afirmando que el petróleo de Oriente Medio es «vital» para el bienestar futuro de occidente.

La carta en cuestión sugiere que las 300.000 personas que tienen intereses en la Standard Oil de California, formen un gigantesco «lobby» sobre la administración norteamericana, recomienden, presionen o chillen para que los Estados Unidos se acerquen a los gobiernos árabes.

De Israel, ni palabra. Tampoco de la estrecha dependencia de la Standard del crudo árabe, que

abasteció a esta compañía con un 61 por ciento del petróleo que refinó el año pasado. Un dato basta: solo Arabia Saudita produce para Standard tres veces más petróleo que todo el procedente de la compañía en territorio norteamericano.

### PROTESTA JUDIAS

Naturalmente, aunque el lenguaje burocrático de la compañía interpretó la carta como una de las habitualmente escritas a sus accionistas o empleados sobre temas «de destacado interés». Las opiniones son libres y hoy la comunidad judía californiana ha desatado una escandalosa fenomenal cuyos ecos van a repercutir hasta las silenciosas comunidades judías ortodoxas del Blooklyn neoyorquino.

Las protestas de la minoría van desde la petición de aclaración de la carta por teléfono y el boicot de productos de la compañía hasta la destrucción de las tarjetas de crédito. La Standard produce miles de artículos de nombre diverso y en Estados Unidos romper tarjetas de crédito equivale a ponerse uno la soja al cuello.

Lo más curioso son las interpretaciones políticas. Edward Sanders, Presidente de la Federación Judía de Los Angeles ha manifestado muy seriamente que la carta representa una «interferencia irresponsable» en la política exterior norteamericana y plantea serias dudas sobre lo

ético de «utilizar una gran corporación» para influenciarla.

Luego, la reacción inmediata del senador demócrata por California, Tunney. Inmediata pero ca, asegurando el voto de las minorías judías pero sin arriesgarse demasiado, diciendo que los Estados Unidos no van a resolver su crisis energética «vendiendo» a Israel.

Naturalmente, va a ser más difícil que los Estados Unidos resuelvan su crisis energética rompiendo con los árabes. La cuestión no es esa y a medida que el estado de Israel se configura como nación, las comunidades judías norteamericanas se aislan más del problema. Pocas cosas, salvo las vacaciones en un centro turístico del mar muerto, le acerca a los árabes nativos y desenfocan el problema real que es, y muchas veces lo ha dicho Golda Meir en la televisión norteamericana, la paz no la destrucción bélica del adversario como piden, desde aquí, muchos idealistas cuyas presiones sobre el gobierno norteamericano, para que se olvide de todos sus problemas salvo el de la protección a Israel, han provocado también a la Primer Ministro de Tel Aviv haya tenido que insistir repetidas veces en que Israel tiene entidad propia y necesita apoyo desde aquí, pero no tanto que se convierta en hostilidad de gentes que no se pueden ir de vacaciones por falta de gasolina o de dueños de estaciones que se arruinan.